

**De la poudre aux yeux :
Quand l'équité n'adoucit pas l'amertume**

Étude critique sur le commerce du cacao en République dominicaine

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1.0 <u>Résumé</u>	3
2.0 <u>Notes et à-propos</u>	5
3.0 <u>Introduction</u>	6
4.0 <u>Méthodologie</u>	9
5.0 <u>Étude</u>	12
5.1 <i>Niveau de vie</i>	12
5.2 <i>Communauté</i>	15
5.3 <i>République dominicaine</i>	17
5.4 <i>Éducation</i>	19
5.5 <i>Travail</i>	22
6.0 <u>Conclusion</u>	25
7.0 <u>Annexes</u>	27
A. Création du groupe	27
B. Intellectuels de République Dominicaine	31
C. Explicitation du commerce équitable	33
D. Production du cacao	35
E. Sondage populaire	38
F. Entrevues brutes	40
G. Photographies	122

Résumé

De la poudre aux yeux : Quand l'équité n'adoucit pas l'amertume se veut un ouvrage d'approfondissement des rouages du commerce équitable, à savoir s'il est réellement teinté d'un esprit de communautarisme et s'il arrive à ses fins. Pour ce faire, les six co-auteurs et réalisateurs de l'étude ont interrogé une dizaine de travailleurs agricoles dominicains subsistant du commerce traditionnel comme équitable de la culture de cacao.

Le questionnaire fut divisé en cinq grandes parties (Niveau de vie, Communauté, République dominicaine, Éducation et Travail) afin de faciliter la comparaison entre petits producteurs oeuvrant sous ces types de commerce différents, dans le but d'en faire ressortir les similitudes comme les différences.

En bref, pour ce qui est de nos conclusions, nous avons observé que les cacaoculteurs, qu'ils oeuvrent dans le marché équitable ou non, ont souvent un niveau de vie semblable. Toutefois, il est à noter que ceux qui travaillent près des centres des coopératives équitables jouissent de meilleures conditions de vie.

Ensuite, la vie communautaire semble revêtir une très grande importance pour les petits producteurs, quelle que soit leur appartenance commerciale. Les travailleurs équitables sont néanmoins plus axés vers la coopération locale, ayant développé dans leur localité un plus grand nombre d'infrastructures publiques et gratuites pour tous.

Tous les interviewés ont aussi avoué être pessimistes face à l'avenir de leur pays. À ce sujet, les cacaoculteurs équitables se démarquent encore de leurs compères, car ils ont démontré une réflexion plus profonde lors de questions sociopolitiques.

Puis, pour ce qui est de l'éducation, il importe de souligner que les travailleurs équitables comme traditionnels sont peu éduqués et aimeraient tous l'être davantage.

Enfin, quant au travail, les Dominicains interrogés travaillent de nombreuses heures par semaine pour un salaire même objectivement grossier. Le commerce équitable n'offre pas de meilleur prix aux travailleurs pour une même quantité de cacao, mais investit plutôt l'argent dans divers services publics.

Les auteurs s'entendent donc pour dire que le commerce équitable est un bon moyen de briser le cercle de la pauvreté, mais que plusieurs aspects sont grandement à améliorer, dont la conscientisation des peuples concernés par cette alternative commerciale et une administration partagée entre les deux hémisphères.

Notes et à-propos

Outre le fait que les appellations « cacaoculteurs traditionnels » et « cacaoculteurs équitables » ne témoignent pas d'une précision extrême, nous emploierons souvent ces expressions, tout au long des textes de cette étude, pour des raisons de clarté et de concision. Nous tenons à souligner que « cacaoculteur » ne se retrouve pas dans les grands (ou petits) dictionnaires de la langue française. Toutefois, pour les mêmes raisons que celles mentionnées plus haut, nous emploierons ce terme fréquemment d'autant plus que cette expression est utilisée en langue espagnole (de famille latine, à l'instar du français) et qu'elle suit une logique sans faille.

Aussi, quoique les deux formes soient possibles, nous avons conservé la graphie avec minuscule pour le terme néo-français « tiers-monde ».

Le commerce équitable, aujourd'hui présenté comme une alternative viable au commerce traditionnel, est censé prodiguer un niveau de vie convenable aux petits producteurs qui y participent. L'information disponible à ce sujet en Occident est unanime : le commerce équitable profite directement aux petits producteurs du tiers-monde, qui, censément, depuis l'établissement de cette alternative économique, jouissent de conditions de vie plus saines et prospères. Or, est-ce réellement le cas? Le commerce équitable est-il une réelle solution à l'appauvrissement du tiers-monde, ou est-ce encore une autre tentative de l'Occident de se donner bonne conscience tout en exploitant les populations du Sud? Les informations disponibles en Occident sont-elles volontairement biaisées par leurs auteurs qui s'avouent ouvertement pro-commerce équitable? Mais surtout, quel est l'impact réel du commerce équitable sur la vie des petits producteurs équitables de café, de cacao, de bananes, de riz, etc.? Telles étaient les questions qui motivaient notre recherche.

En ce sens, notre but, en plus de vérifier l'intégrité du commerce équitable, était de s'assurer de la pertinence de ce dernier. Bien que le niveau de vie des petits producteurs du Sud soit tout sauf convenable, la création d'une alternative commerciale mineure, corrompue ou mal orchestrée, dans le but d'aider ces démunis, ne ferait que nuire encore plus à ceux-ci en minant toute initiative visant à améliorer leur sort. Dans le contexte de la mondialisation, le commerce équitable, par ses moyens comme son idéologie, aide-t-il réellement les petits producteurs du Sud? Dans l'affirmative, notre objectif aurait été de souligner les failles du commerce équitable afin d'améliorer cette alternative, avant qu'elle ne prenne des proportions trop grandes pour être corrigées. Si non, nous serions devenus les ardents dénonciateurs d'une aberration publique. En effet, le commerce équitable, comme tant d'autres concepts, aurait très bien pu être un système déficient dont le réel objectif est d'enrichir certains individus tout en créant un sentiment de bonne conscience dans la population. Ceci se serait avéré encore plus grave : endormir les gens en faisant semblant de les réveiller empêche qu'un véritable réveil survienne. Face à ce dilemme et dans le but d'instiguer une direction à notre étude, nous avons formulé la suivante hypothèse, qui ne concerne bien sûr que le pays sujet de cette étude, soit la République dominicaine :

Selon ce que les médias occidentaux nous véhiculent comme information à propos du commerce équitable et de ses bienfaits sur les communautés pauvres du tiers-monde ; et donc, selon les lectures que nous avons faites à ce sujet, (nous supposons que) les cacaoculteurs dominicains associés à la coopérative Conacado jouissent de meilleures conditions de vie et d'une vie communautaire économique et sociale plus développée, et ont donc de meilleures opportunités d'existence que les cacaoculteurs impliqués exclusivement dans le commerce traditionnel.

Afin de faire un constat plus universel de notre hypothèse, nous avons catégorisé nos questions en cinq grands thèmes, lesquels déterminent d'ailleurs la forme que suivra le compte-rendu écrit de cette étude. Le but est de comparer les réponses des cacaoculteurs équitables et celles des cacaoculteurs traditionnels pour chacun des cinq aspects choisis. Ainsi donc, nous traiterons tout d'abord du niveau de vie des cacaoculteurs. S'ensuivra une description de leur vie communautaire et de leur conception de celle-ci, ainsi qu'un survol de leurs connaissances nationales en tant que citoyens dominicains. La question de leur éducation, dans un sens large de la chose, sera ensuite abordée. Finalement, nous nous concentrerons sur le point central de cette recherche, à savoir leur travail, leur degré de conscience du fonctionnement du commerce équitable et leur compréhension du processus commercial auquel ceux-ci participent quotidiennement de par leur emploi. Tous ces points seront donc analysés et expliqués.

Une conclusion incluant nos impressions, nos commentaires et nos justifications suivra le tout. Y seront discutées des propositions pour l'avenir, des voies de solutions à certains problèmes soulevés ou toute autre remarque relative à l'expérience de l'étude avant sa réalisation, sur le terrain et après sa réalisation.

Notons que plusieurs annexes accompagneront les faits présentés dans le but de compléter, d'améliorer la compréhension des réalités équitable et traditionnelle. De fait figureront un diagramme comparatif du commerce équitable et du commerce traditionnel ainsi qu'une description détaillée de la culture du cacao. Les entrevues en texte intégral (traduites en français) et des photos se rapportant à la vie agricole du cacao y seront bien sûr incluses. De surcroît, afin de mesurer le degré de conscience de la société montréalaise face au phénomène équitable, nous avons intégré un sondage populaire auprès de 147 jeunes de la région de Montréal, ayant entre 18 et 30 ans à cette partie de l'étude. Un petit article informatif sur la

connaissance des Dominicains à propos de l'alternative commerciale suit le tout. Le but est non seulement de connaître les faits séparément, mais aussi de pouvoir comparer les idées des cultures québécoise et dominicaine à ce sujet.

Méthodologie

Ce point a pour principal but de relater les étapes de développement de notre questionnaire et de nos méthodes d'entrevue, ainsi que les imprévus rencontrés sur le terrain et nos réactions face à ces éléments inattendus.

Le questionnaire a pour sa part été construit en trois grandes étapes, soit l'esquisse de nos sujets, l'épuration de ceux-ci, puis la mise en forme de nos questions.

Après avoir débattu de l'importance de certains objets devant se retrouver dans notre questionnaire, nous avons en effet conclu qu'il serait d'importance capitale de ne pas seulement différencier les cacaoculteurs de par leurs conditions de travail seules, mais aussi de par leur niveau de vie, de par leur connaissance du monde et de leur pays, ainsi que de par leur éducation.

« Le commerce équitable influence-t-il les valeurs et les conceptions des producteurs ? Si oui, remodèle-t-il la culture des Dominicains à partir d'un moule occidental ? » De telles questions pouvaient ainsi être analysées, et ce, de manière globale.

Après s'être entendus sur ces cinq points bien précis - Niveau de vie, Communauté, République Dominicaine, Éducation et Travail conventionnel et coopératif -, l'équipe a consolidé un nombre imposant de sous-sujets relatifs à l'importance de chaque sujet principal ; ces sous-sujets allaient constituer la base même de notre questionnaire.

Enfin, pour mieux catégoriser ces sujets et donner forme à notre étude, des questions d'entrevue ont été conçues à partir de cette sélection. Chaque question se réfère à un point spécifique que nous souhaitons analyser par la suite ou fait partie d'un ensemble de questions formant un concept plus imposant à l'étude.

À présent, nous préciserons la manière avec laquelle ce questionnaire a été mis en pratique sur le terrain.

Une fois l'équipe arrivée en République dominicaine, nous sommes de nouveau entrés en contact avec Abel Fernández, dirigeant des opérations dans un centre de transformation de Conacado à Haina. Celui-ci nous a été d'une grande aide afin de repérer certains cacaoculteurs prêts à répondre à nos questions. Nous déplaçant en camionnette, toujours accompagnés de nos guides et traducteurs, nous sommes partis à la rencontre des cinq familles de producteurs équitables, dans

leur logis même. Il en a été de même pour les cinq cacaoculteurs traditionnels, préalablement choisis par nos guides.

Les entrevues se sont déroulées en équipe de quatre, soit : un traducteur, un interrogateur, un preneur de son et un secrétaire. L'interrogateur posait les questions selon le déroulement de l'entrevue, le traducteur servait d'intermédiaire avec le répondant, alors que le secrétaire notait les réponses. De plus, le secrétaire avait comme tâche de noter les réactions et les signes non verbaux des producteurs interrogés, afin de déceler quel type de questions pouvait gêner ou, à la limite, offusquer un répondant. (Noter que la transcription littérale des questions et des réponses a été faite au retour, grâce aux enregistrements audio.)

Une fois face aux producteurs, notre approche s'est voulue a priori diplomatique mais chaleureuse. Ayant déjà goûté à la culture dominicaine, nous savions dès lors que nos entrevues ne pourraient se faire de manière aussi neutre et méthodique qu'en pays occidentaux. Ainsi, maintenant toujours un grand niveau de respect envers les répondants, nous avons procédé de manière conviviale aux entrevues, nous présentant avant tout comme des individus ayant de réels désirs d'entraide et de solidarité, plutôt que comme une équipe de recherche scientifique. En aucun cas nous sommes-nous imposés de manière magistrale ou brusque. Les répondants n'ayant peut-être jamais rencontré d'homme blanc auparavant, l'image commune de l'Occidental ne devait pas transparaître, faute de quoi les réponses données par les répondants auraient pu perdre de leur précision et de leur véracité, ces derniers ne se sentant pas en pleine confiance ou ne pouvant pas prendre leurs aises devant nous.

Néanmoins, malgré toutes nos préparations et nos contraintes éthiques, notre questionnaire n'était pas complètement à l'abri de l'ethnocentrisme. Une fois seulement arrivés sur le terrain avons-nous compris que certaines de nos questions, dans leur formulation ou encore dans leur idée, même, pouvaient aisément être vues d'un tout autre angle par un Dominicain.

Par exemple, alors que nous voulions aborder la conception de la justice et de la loi chez le peuple dominicain, une erreur s'est glissée au sein de notre démarche. Heureusement, c'en était une qui allait faire avancer l'étude et ses instigateurs. En effet, la manière avec laquelle nous avons abordé ces questions ne distinguait pas la vision occidentale légale de la vision judéo-

chrétienne de la justice. Ainsi, influencés par leur foi inébranlable, certains petits producteurs interviewés ne purent faire autrement que répondre selon leur morale religieuse, relatant la justice et les lois de Dieu. Il va sans dire que nous ne pouvions plus analyser ces points, la question n'ayant pas été comprise de manière équivalente par tous les travailleurs.

Néanmoins, cet erratum fit jaillir à la surface de notre connaissance un problème que nous avions dès lors sous-estimé : la *désoccidentalisation* de nos questions, de nos propos et de nos actes. Ce problème en est un que tous les projets humanitaires comme les communs touristes doivent certainement rencontrer, vu l'ignorance générale des Occidentaux au sujet du tiers-monde. Les bombardements d'images de misère dans les médias, les idées préconçues et, surtout, l'insouciance sont de ces facteurs qui donnent, aux sociétés aisées l'impression de détenir le mode de vie idéal, l'impression que toutes leurs croyances et actions relèvent de l'évidence même. Ainsi, même préparés et entraînés à cette réalité, le poids commun des préjugés et de la recherche d'objectivité fut trop lourd à porter pour notre groupe.

Nous avons étudié cette bévue et tiré la conclusion suivante : premièrement, tout projet humanitaire prenant place dans une culture, un pays tout autre devrait baser sa recherche préparatoire sur la connaissance des lieux, des coutumes et des valeurs des habitants dudit pays, pour éviter les incompréhensions et améliorer les relations tant diplomatiques qu'interpersonnelles. Deuxièmement, et suite à la première condition, tout représentant de projet humanitaire se déplaçant sur le terrain devrait, dans la mesure du possible, créer une atmosphère d'entraide et de coopération avec les habitants plutôt que de dégager une image d'autorité magistrale. Cette consultation a pour effet d'établir les réels besoins des habitants et, surtout, de trouver les moyens de sagement les combler, les habitants étant eux-mêmes les seuls détenteurs de ce savoir.

Maintenant que nos démarches ont été explicitées, nous pouvons faire place au cœur même de notre étude, c'est-à-dire le compte rendu textuel des entrevues réalisées en République Dominicaine.

L'étude

○ *Niveau de vie*

Nous avons constaté que l'alimentation des producteurs de cacao est sensiblement la même et demeure semblable aux habitudes alimentaires du pays en entier. Plantains (et parfois œufs selon les moyens) le matin et le soir, riz, fèves (et parfois poulet selon les moyens) le midi forment l'essentiel de leur alimentation journalière. En général, les cacaoculteurs cultivent eux-mêmes leurs légumes et élèvent leurs animaux. Cette alimentation présente de nombreuses carences. Pour ce qui est de la viande, elle se limite généralement au poulet et est consommée occasionnellement. Seulement deux petits producteurs équitables interviewés et deux non-équitables nous ont dits manger de la viande quotidiennement. De plus, le manque de produits laitiers est flagrant : ce constat s'applique à l'ensemble du pays. Les produits laitiers n'ont été mentionnés par aucun interviewé comme faisant parti de leur alimentation de base.

Six petits producteurs (trois équitables, trois traditionnels) disent s'alimenter convenablement, bien que la notion d'alimentation adéquate repose souvent sur une comparaison avec l'entourage (ex : « Je mange comme tout le monde » a dit Adolfo Armando Tontista). Quatre petits producteurs (trois équitables, trois traditionnels) disent mal s'alimenter. Si on exclut Eraldo Moca Lopez, petit producteur traditionnel vivant dans la pauvreté la plus complète, ce constat a plus souvent été effectué par les cacaoculteurs équitables. Les plus lucides à ce sujet sont les producteurs résidant près des *bloques*¹ de Conacado. Daniela Masueta a été la plus critique à cet égard puisqu'elle a voyagé en Europe pour la coopérative et a ainsi pu constater les écarts entre l'alimentation des Européens et celle des Dominicains. On peut ainsi affirmer que les petits producteurs de cacao équitable sont plus conscients de leurs carences alimentaires, bien que les travailleurs non-équitables ont souvent une alimentation identique à la leur. Pascuale Suarez, petit producteur équitable nous a révélé que Conacado offrait des repas aux employés du bloc. Sans ces repas, certains travailleurs seraient dans l'impossibilité de se nourrir.

¹ Voir Annexe C.

En général, les petits producteurs de cacao ont très peu de vêtements. Leur garde-robe se limite souvent à quelques paires de pantalons et quelques chemises. Nous n'avons observé aucune corrélation entre les vêtements possédés et l'appartenance ou non à la coopérative équitable. Le plus pauvre, un petit producteur traditionnel nommé Hector Jiménez, ne possédait que les vêtements de travail qu'il portait lors de l'entrevue.

Les petits producteurs de cacao ne possèdent pas les moyens de transport qu'ils utilisent. Ils se déplacent à l'aide de motos-taxis privées. Leurs finances personnelles ne leur permettent pas d'acquérir des moyens de locomotion (à l'exception près de Daniela Masueta, petite productrice équitable qui a sa propre motocyclette et Adolfo Armando Tontista, petit producteur traditionnel, qui possède un cheval et un âne). À ce chapitre, l'entraide dans la communauté aide pour beaucoup : les détenteurs aident couramment leurs comparses. Cette réalité, observable dans les communautés productrices de cacao équitables comme dans les communautés au mode de production dit plus traditionnel, est propre à la République dominicaine.

Pour ce qui est des biens dits de luxe, les possessions sont partagées. Deux petits producteurs équitables possédaient un poste radio ainsi qu'un téléviseur (seule Daniela Masueta possédait un réfrigérateur). Nous avons observé les possessions équivalentes chez un producteur non-équitable, Adolfo Armando Tontista, le plus âgé et le plus impliqué dans sa communauté.

Aucun producteur ne possède de matériel agricole autre qu'une machette, ni de l'équipement de sécurité.

L'eau consommée est selon tous les petits producteurs interviewés la seule source d'insalubrité de leur environnement immédiat. Presque tous les petits producteurs s'abreuvent à l'eau de pluie. Les autres ont accès à l'eau par une source avoisinante (rivière ou ruisseau).

Les travailleurs équitables nous ont dit qu'ils avaient parfois l'eau courante. L'eau potable est pour eux un problème majeur. Son accessibilité s'avère très réduite. Les installations (pompes, plomberies) sont souvent déficientes et par le fait même les petits producteurs équitables doivent se rabattre sur l'eau de pluie, souvent récupérée à l'aide de gouttières vétustes.

Dans le cas échéant, ils utilisent un puits communautaire, situé à plusieurs kilomètres de distance. Ceux qui vivaient éloignés du bloc nous ont dit que l'eau était pour eux un problème majeur : ils étaient approvisionnés en eau mais les installations étant désuètes, sa salubrité laissait grandement à désirer.

Un seul petit producteur traditionnel, Adolfo Armando Tontista, nous a dit qu'il consommait une eau totalement salubre : il s'approvisionne à une source montagnaise. Tous les autres petits producteurs, tout mode de production confondu, ont dit que l'eau qu'il consommait est insalubre. La très grande majorité nous ont révélé avoir déjà été malades à cause de l'eau consommée. Nous avons constaté que les petits producteurs non-équitable se disaient malades plus souvent à cause de l'eau. « J'ai souvent la diarrhée à cause de l'eau que je bois » a dit Eraldo Moca Lopez. Les producteurs équitables semblent plus optimistes à ce sujet vu que l'installation d'un réseau d'eau courante potable est dans les priorités de la coopérative.

○ *Communauté*

Pour ce qui est de la dimension communautaire de cette étude, nous avons étudié les aspects de la vision de l'entourage immédiat, des relations intrafamiliales, de l'entraide au sein de la communauté ainsi que de l'opposition entre la vision collective ou individuelle du bonheur et celle des passe-temps chez les producteurs de cacao.

Au sujet de la vision de l'entourage immédiat, nous avons constaté que la demeure sert à la fois de lieu social et familial, peu importe le type de commerce dans lequel œuvre la famille. Aussi, le nombre d'enfants chez les producteurs équitables ne diffère pas de celui des producteurs non-équitables, la corrélation n'étant, à ce sujet, tout simplement pas assez significative pour pouvoir en tirer une conclusion.

Quant aux liens intrafamiliaux, on remarque que c'est l'homme qui, dans la plupart des foyers interrogés, prend les décisions les plus importantes après avoir consulté les autres membres de la famille. Lors de la rédaction du questionnaire, nous croyions que la religion faisait partie intégrante de leur mode de vie familial. Nous leur avons alors demandé comment ils réagiraient si leur fille tombait enceinte avant le mariage. Étonnamment, la plupart ont spécifié qu'il ne s'agirait pas d'une honte ou d'un problème grave. En effet, ils aideraient la future mère et la soutiendraient.

Pour les travailleurs oeuvrant sous la coopérative CONACADO, l'implication dans la communauté est plus importante que celle des travailleurs du commerce traditionnel. En effet, la simple structure d'une coopérative oblige d'une certaine façon le travailleur à prendre part aux tâches communautaires du village. Par contre, nous avons observé que les petits producteurs habitant près du *bloque* s'impliquent de façon plus active que ceux habitant un village éloigné (limités au niveau des moyens de transport), étant donné leur proximité du centre administratif de la coopérative. Par exemple, Daniela Masueta, qui réside à quelques mètres du *bloque*, est à la fois productrice de cacao, infirmière à l'hôpital public voisin, présidente de l'Association des agriculteurs ainsi que vice-présidente du comité du voisinage, entre autres. La plupart des travailleurs du commerce traditionnel ont répondu qu'ils n'avaient aucune responsabilité à

l'intérieur de leur communauté et qu'ils s'occupaient seulement de leur famille. Toutefois, tous les cacaoculteurs interviewés (peu importe le type de commerce dont ils font partie) aideraient, d'une façon ou d'une autre, un voisin ou un membre de la communauté affecté par un incendie, par exemple.

Nous voulions aussi évaluer la vision qu'ont les cacaoculteurs dominicains du bonheur (de nature collective ou individuelle). Ainsi, nous avons découvert que tous les petits producteurs interrogés utiliseraient à des fins collectives de l'argent donné ou gagné facilement. En effet, tous éprouvent le besoin d'aider leur communauté, étant donné l'état critique collectif. Dans chacun des villages visités, les répondants à notre questionnaire nous ont tous indiqué que leur communauté avait des besoins similaires : de l'eau potable, de la nourriture en abondance, un système de santé solide et des routes adéquates.

Pour ce qui est des passe-temps, aucun interrogé ne semblait en avoir sur le plan individuel. En effet, la plupart aiment plutôt jouer aux dominos et prendre un verre en compagnie d'amis. Or les travailleurs oeuvrant dans le commerce équitable célèbrent davantage en communauté (fêtes, rassemblements) que ceux vivant du commerce traditionnel, tandis que ces derniers ne se rassemblent qu'à l'église ou qu'une fois par année, à la fête des Mères ou au Nouvel An.

○ *République dominicaine*

Dans cette partie, nous voulions évaluer le niveau de connaissance des cacaoculteurs à propos de leur propre pays, et ce, par l'analyse de quatre éléments bien distincts : leur accès à l'information, leur vision du futur du pays, leur conception de leurs droits et devoirs ainsi leur opinion des services publics qu'ils reçoivent.

Tout d'abord, tous les cultivateurs questionnés considèrent qu'ils n'ont pas un très bon accès à l'information nationale et voudraient pallier à cette lacune. En effet, le manque d'électricité ou les coûts d'une télévision ou même des différents journaux les empêchent de s'informer convenablement. De plus, la plupart des interviewés sont conscients du manque de crédibilité de l'information qu'ils reçoivent. Par exemple, en lui demandant s'il croit que l'information à laquelle il a accès est crédible, monsieur Benito Ijimerez Amor nous a répondu : « Je ne peux pas le dire, car ils [les médias] peuvent dire n'importe quoi. Je ne saurai pas si c'est vrai ou non. »

Tous les producteurs questionnés sur l'avenir de la République dominicaine sont pessimistes. En effet, malgré leur espoir et leur foi inébranlables, améliorer ce futur leur semble assez difficile. Monsieur Prospero Cueto, producteur traditionnel du cacao, nous a fait part de ses craintes : « Je pense que le pays recule plutôt que d'avancer. »

La question des droits et devoirs du citoyen dominicain suscite une grande diversité d'opinions. En effet, nous avons pu observer une opposition entre les visions des producteurs équitables et traditionnels à cet égard. De facto, lorsque questionnés sur leur vision du concept de la démocratie, les producteurs équitables ont énoncé les idées les plus développées. Nous avons observé que, pour les travailleurs du commerce équitable, l'accomplissement des devoirs civiques revêt une grande importance. Par ailleurs, tous les Dominicains interviewés disent voter. Or ceux qui le font par conformisme sont des producteurs non équitables. Cette tendance est observable à de nombreux niveaux. Par exemple, face à de l'abus scandaleux de la part du gouvernement, les petits producteurs travaillant sous le commerce équitable seraient davantage enclins à se

rassembler pour agir, contrairement aux travailleurs du commerce traditionnel qui croient tous ne pouvoir rien y changer. On peut cependant observer que, chez les deux types de travailleurs, le sentiment de révolte est généralement très bas.

Nous n'avons malheureusement obtenu que peu de détails de leur conception de la liberté puisque seule la notion physique de liberté nous fut mentionnée.

Maintenant, pour ce qui est des services publics, tous se fient au gouvernement pour maintenir l'ordre et les services de base, même s'ils sont conscients de l'inaction de celui-ci. De plus, ils s'accordent pour dire que les délais dans lesquels l'État effectue les différentes réparations sont déraisonnables. Plus souvent qu'autrement, ces mesures sont perçues comme des manœuvres électorales.

En général, les travailleurs du commerce équitable bénéficient d'un meilleur accès aux services de santé étant donné l'aide apportée par la coopérative à ce niveau. Or ce constat ne s'applique pas aux foyers éloignés, puisque la proximité des centres a un impact important : certains producteurs oeuvrant sous le commerce traditionnel ont une meilleure accessibilité que certains producteurs équitables.

Finalement, tous les producteurs interviewés pensent que les taxes qu'ils paient sont illégitimes, puisqu'ils ne voient concrètement pas la réalisation des bénéfices qu'elles seraient censées engendrer. En effet, trois travailleurs équitables et deux travailleurs non équitables pensent que les taxes qu'ils paient sont mal utilisées. En général, les travailleurs oeuvrant sous le commerce équitable sont plus éduqués, plus conscientisés : ils ont donc une meilleure idée de ce que le gouvernement devrait faire avec l'argent des taxes.

○ *Éducation*

Dans ce volet, plusieurs aspects seront abordés pour permettre d'analyser l'éducation des Dominicains. L'environnement, le rôle de l'argent dans leur vie, la justice et la religion ne sont que quelques thèmes que JeunesEquidad a voulu aborder pour décrire le niveau éducationnel que les Dominicains oeuvrant dans le milieu rural peuvent atteindre.

Tentons tout d'abord d'expliquer le système éducationnel dans les campagnes d'Hispaniola-Est. JeunesEquidad s'est rapidement aperçu que ce dernier était déficient, faute de ressources financières, contrairement à celui instauré en ville. L'éducation est obligatoire, pour les 7 à 14 ans, dans les grandes localités de la République dominicaine. Pas moins de 80 % des jeunes de plus de 15 ans savent lire et écrire¹. Néanmoins, ces données ne s'appliquent pas au milieu rural. En effet, à la campagne, plusieurs élèves de différents niveaux scolaires partagent la même classe, alors qu'un professeur tente de gérer l'ensemble, sans pratiquement aucune ressource didactique. Les étudiants, quant à eux, iront à l'école jusqu'au jour où leur famille ne pourra plus s'offrir le luxe de les inscrire dans les établissements éducationnels. Ainsi, les jeunes désertent très tôt le milieu scolaire et tombent rapidement dans le monde du travail agricole. Rares sont les chanceux qui iront à l'université. La plupart deviendront agriculteurs. C'est presque exclusivement ce type de personnes que JeunesEquidad a interviewées.

Ces Dominicains, qui travaillent soit dans le commerce traditionnel, soit dans le commerce équitable, considèrent l'argent comme nécessaire au bonheur. Selon eux, les pesos offrent la sécurité de combler les besoins vitaux : se vêtir, se loger et se nourrir. De plus, les ressources financières accorderaient à leur propriétaire plus de pouvoir et plus de liberté. Il est à noter toutefois qu'aucun cacaoculteur n'a souligné qu'il existait une corrélation entre les excédents monétaires et le bonheur. Tant que la famille satisfait pleinement ses besoins vitaux, le reste de ses ressources monétaires pourrait combler des lacunes dans les infrastructures de la communauté. Effectivement, tous les agriculteurs interviewés proposaient différentes alternatives dans lesquelles le gouvernement pourrait investir, histoire d'améliorer l'accès à une eau potable,

¹ source : <http://www.republique-dominicaine.com/population-fr.html>

de dessiner de nouvelles routes et de retravailler celles déjà établies, de moderniser les édifices hospitaliers et éducationnels, etc. Mentionnons que peu de Dominicains mettent de l'argent de côté pour faire face aux imprévus et que tous ceux qui avaient quelques économies oeuvraient dans le milieu équitable.

Abordons maintenant l'aspect environnemental. Ce qui différencie à prime abord les agriculteurs travaillant dans le milieu équitable de ceux oeuvrant sous le commerce traditionnel est la compréhension du concept de pollution. Les cacaoculteurs traditionnels ne savent pas ce qu'est la contamination des milieux naturels, contrairement à certains cultivateurs équitables qui sont même en mesure de nommer quelques effets négatifs apportés par celle-ci (l'effet de serre, entre autres). Néanmoins, bon nombre de gens interviewés par JeunessEquidad semblaient ne pas comprendre les problèmes écologiques, plusieurs étant incapables de donner un exemple concret du phénomène. Par contre, tous sont d'accord pour affirmer que le gouvernement devrait investir afin de préserver l'environnement. En effet, à cause de leur conception de la foi chrétienne, les Dominicains sont persuadés que l'Homme n'a pas le droit de s'approprier la Nature et qu'il faudrait tout faire pour la protéger, puisque celle-ci est une création de Dieu. Plusieurs souhaiteraient que leur gouvernement prenne les problèmes environnementaux en main.

JeunessEquidad a aussi questionné les cacaoculteurs au sujet de leurs rêves. Ces derniers se sont démarqués de par leur simplicité. Ainsi, le rêve le plus fou d'un Dominicain dans la campagne est de combler les besoins vitaux de sa famille et d'avoir accès à de meilleurs services. Ceux ayant mentionné des rêves associés à une collectivité travaillaient dans le milieu équitable.

Enfin, il était primordial pour cette partie du questionnaire de toucher à l'aspect religieux. Les interviewés ont expliqué à JeunessEquidad à quel point la religion jouait un rôle essentiel dans leur vie. Tous fréquentent les lieux de culte, sauf quelques-uns qui sont contraints par l'éloignement de ceux-ci.

Suite à cela, JeunessEquidad s'est interrogé sur la conception qu'ont les Dominicains de l'homme blanc. De manière générale, nous pouvons affirmer n'avoir détecté aucun sentiment de colère, de haine ou d'amertume envers les Occidentaux. Selon les réponses des producteurs

interviewés, ces derniers ne ressentent de sentiment d'infériorité par rapport à nos sociétés que lorsqu'il est question de possessions matérielles et de qualité de vie. Par exemple, après avoir demandé à Benito Ijimérez Amor, travailleur non équitable, s'il croyait que l'homme blanc était plus ambitieux, plus talentueux, il a répondu en toute quiétude : « Non, ils [les Blancs] travaillent tout le temps. Nous, profitons de la vie. »

Par contre, quelques producteurs, en particulier ceux travaillant au sein de CONACADO, nous ont déclaré que l'homme blanc a bel et bien une dette morale envers les pays du tiers-monde. Ils ont par ailleurs tous vu d'un bon œil les projets humanitaires, et cela, même si certains d'entre eux doutaient des retombées concrètes de ces projets.

Toujours dans le domaine de l'éducation, nous avons interrogé les producteurs au sujet de leur opinion des Dominicains qui quittent le pays soit pour faire fortune, soit dans l'espoir de trouver terre plus confortable. Ils ont tous, sans exception, déclaré que les Dominicains qui s'épanouissent en pays occidentaux (ex : médecins, sportifs professionnels, hommes d'affaires) ne devraient pas oublier leurs origines et continuer à supporter leur famille et leur pays. Ils trouvent désolants, ne comprennent pas les cas d'exil volontaire.

Enfin, comme ils sont conscients de l'importance de l'éducation pour eux-mêmes et leurs enfants, afin de briser le cercle de la pauvreté matérielle et intellectuelle, ils pensent tous que le gouvernement devrait investir davantage dans ce domaine et seraient eux-mêmes prêts à y participer. Ils sont convaincus que cette action renforcerait de beaucoup leur pays sur les plans économique et social.

○ *Travail*

Cette section traite des conditions de travail des petits producteurs équitables comme non équitables et de leur degré de connaissance du processus de production du cacao dont ils font partie.

Tout d'abord, il convient de préciser que la plupart ont de longues journées de besogne. Ainsi, les cacaoculteurs interviewés passent quotidiennement, en moyenne, près de dix heures au champ.

En règle générale, la seule culture du cacao ne permet pas aux paysans de survivre toute l'année, les deux récoltes suffisant à peine pour payer à manger à la famille. La totalité des travailleurs équitables interviewés ont donc un emploi connexe durant la période de non-récolte. Comme le rappellera M. Elpidio Ramirez, cacaoculteur équitable dans la haute région de Yamasa, à Río Abajo : « La production ne donne pas d'argent pour rien d'autre [que pour manger]. Je travaille aussi comme chauffeur d'autobus public lorsque ce n'est pas une saison de cacao. » De plus, trois d'entre eux disent travailler dans la culture du cacao par choix et non par nécessité, ce qui n'est pas le cas chez les travailleurs non équitables, qui vont bien souvent n'avoir que leur emploi agricole comme source de revenus. D'ailleurs, parmi ces derniers, plusieurs nous ont avoué ressentir l'obligation de perpétuer la tradition de la famille dans l'agriculture, la terre appartenant depuis plusieurs générations à celle-ci. D'autres, comme Adolfo Armando Tontista, de Loma de Consuelo, nous ont évoqué leur manque d'éducation et, par conséquent, l'emprise de la terre sur leur sort. Tous s'entendent toutefois sur le bonheur quotidien que leur rapporte leur gagne-pain. Nous avons d'ailleurs, à ce chapitre, remarqué que la notion de l'acceptation de son sort fait partie intégrante de la culture dominicaine. De fait, tous furent initiés au travail agricole vers l'adolescence, donc entre l'âge de 12 et de 18 ans. Anselma Pegueiro, cultivatrice indépendante septuagénaire de la région de Hato Mayor, nous illustre, dans les paroles suivantes, la force de la signification de cette réalité : « J'ai travaillé ici depuis que je suis née. »

En ce qui concerne les mesures de protection au travail, seul Pascuale Suarez, un travailleur équitable, a fait mention d'un programme d'assurances délivré par Conacado. Tous les autres ont révélé n'avoir accès à aucune forme de protection sociale que ce soit. Nous n'avons observé aucune différence entre les conditions de travail de tous les producteurs interviewés (techniques de production, protection physique et degré de difficulté du labeur).¹

*****Quel Annexe ???**

Cinquante pour cent des travailleurs traditionnels ignorent le nom de la compagnie à laquelle ils vendent directement ou non leurs récoltes de cacao. C'est donc dire que ceux qui ignorent cette caractéristique ne connaissent que le nom du commerçant agissant à titre d'intermédiaire dans le processus de la vente du produit. Par ailleurs, aucun des travailleurs traditionnels ne connaît le commerce équitable, même si la moitié nous ont avoué avoir déjà entendu parler de Conacado. Ces derniers ne pourraient toutefois pas énoncer les particularités de l'organisation (ses buts, son rôle, etc.). Chez les travailleurs équitables, la situation est clairement différente, alors que tous savent qu'ils font affaire avec la coopérative nationale. Trois sur quatre ont été capables de nous donner une définition personnelle - mais pas nécessairement juste - du commerce équitable. M. Pascuale Suarez nous souligna d'ailleurs que Conacado les informe régulièrement sur le sujet.

Tous reconnaissent, du reste, que la coopérative a beaucoup fait pour aider leur communauté. De fait, M. Suarez parle de soutien tant au niveau de « la construction des routes, de l'école, de l'église, et de l'aide pour l'achat de matériel médical ». Les travailleurs équitables croient aussi que cette vision alternative - le commerce équitable - permet une plus grande justice pour eux-mêmes, pour le peuple et pour les consommateurs, en ce qu'elle réserve un revenu juste pour tout le monde. Certains nous ont parlé de son caractère démocratique. D'autres prennent le passé comme mesure comparative : « Avant, nous étions abusés par la compagnie, nous ne le sommes plus maintenant. » (***** OÙ PRIS ?**)

De facto, la moitié des travailleurs équitables sont au courant, de façon sommaire, du processus de vente et de commercialisation du cacao dans le monde. Certains nous ont nommé

1

des pays consommateurs importants, tels que l'Allemagne ou l'Europe (sic) en général. De plus, une majorité connaissaient de façon rudimentaire les étapes de transformation du cacao en chocolat. Les producteurs non équitables, quant à eux, ignoraient complètement l'identité de ceux qui consomment leur cacao. Certains étaient néanmoins conscients qu'on l'exportait.

En bref, les membres de Conacado pensent que leur situation pourrait s'améliorer, que leur coopérative serait en mesure de faire mieux encore pour eux. Quant aux paysans traditionnels, la plupart nous ont dit qu'ils ne seraient pas prêts à investir le temps nécessaire pour vérifier si leurs conditions de vie ne seraient pas meilleures en étant associés à Conacado. De surcroît, M. Prospero Cueto, de Loma de Consuelo, a clairement déclaré que l'association à la coopérative nationale n'améliorerait en rien sa situation.

Conclusion

En guise de conclusion, nous aimerions apporter quelques solutions au problème qui sévit en ce moment en République Dominicaine, non seulement par rapport au commerce du cacao, mais aussi face à une problématique englobant les échanges au niveau international : la mondialisation commerciale.

Le commerce équitable, comme nous l'avons constaté au fil de cette étude, est un moyen idéal pour briser les inégalités, pourtant quelques conditions sont nécessaires à son bon fonctionnement et à son aboutissement. En effet, nous avons constaté qu'il existe deux principaux concepts nuisant au développement du commerce équitable (visant un solution aux inégalités de niveau de vie toujours grandissantes entre le Nord et le Sud) : le manque de connaissance chez les populations des deux hémisphères ainsi que la concentration idéologique du commerce équitable chez les Occidentaux.

En effet, nous avons remarqué que tant à Montréal qu'en République Dominicaine, le niveau de connaissance du commerce équitable, c'est-à-dire la bonne compréhension du concept et de ses objectifs, est assez bas et presque inexistant. Ceci vient probablement d'un manque de soutien des sociétés civiles des deux nations envers les quelques militants pour un commerce alternatif de ce type. Ainsi, la création d'une sorte de force, d'esprit communautaire ayant pour but de donner un niveau de vie suffisant et équitable à tous - tant près de chez-soi que chez les peuples lointains - permettrait de contrer les inégalités dues au commerce traditionnel et de favoriser l'émergence du commerce équitable ou d'un de ses dérivés à plus grande échelle. Un meilleur soutien de la part des gouvernements serait aussi souhaitable pour favoriser un tel changement.

De plus, le fait que l'idée du commerce équitable vienne du Nord et qu'il soit en majeure partie géré par les Occidentaux n'avantage pas son émergence à grande échelle. En effet, il serait tout aussi souhaitable que les Dominicains eux-mêmes, en les prenant pour exemple, prennent en main certains postes exécutifs afin d'amener une meilleure répartition dans l'implication, la connaissance des procédés ainsi que la prise des décisions. Car le système présent ne détient de

poids que du côté occidental et si jamais l'engouement des peuples nordiques sévit une baisse, la chaîne entière s'écroulera.

En somme, un autre bel d'exemple qui illustre l'omniprésence de l'ethnocentrisme dans nos procédés alter-mondiaux. Ce même défaut qui empêche et empêchera encore tant de projets de s'épanouir qu'il est à se demander s'il ne serait pas préférable, pour rétablir le niveau mondial, de s'en tenir à de petites actions précises plutôt qu'à d'aventureux projets d'envergure. Ou encore, peut-être faudrait-il commencer par une réelle conscientisation des conflits internationaux, en présentant plus qu'une information simplement littérale : une information analytique imposant la réflexion et qui éveillerait l'attention de l'auditeur.

Cessons de bombarder nos enfants de simples images de chérubins démunis. Assoyons-nous et expliquons leur pourquoi leurs regards sollicitent parfois notre pitié, souvent notre indifférence.

Annexe

JeunessEquidad, l'histoire derrière le groupe

La fondation de JeunessEquidad remonte à l'automne 2002. À cette époque, les membres fondateurs du groupe fréquentaient le collège Jean-Eudes. Cette institution offre divers services aux élèves, la pastorale entre autres, vu l'orientation catholique de l'établissement.

C'est en automne 2002 que le Collège a engagé un nouveau responsable de la pastorale, Robert Laurin. Celui-ci a donné un souffle humanitaire à la pastorale, lui redonnant du même coup la cote de popularité auprès des élèves. Les innovations de monsieur Laurin ont fait que le collège était maintenant plus ouvert sur le monde, sur les différentes cultures. Une de ses principales réalisations fut d'implanter le projet Expérience dominicaine au Collège, projet fondé en grande partie avec la collaboration d'intervenants Dominicains. Expérience dominicaine consiste à envoyer un groupe d'élèves en République dominicaine dans des familles du pays durant le congé de Pâques, pour que ceux-ci puissent voir de leurs propres yeux une autre culture, tout en découvrant une réalité qu'il est parfois dur de comprendre : la vie au tiers-monde. Le projet a suscité beaucoup d'intérêt auprès des jeunes de 5^e secondaire, et c'est ainsi qu'au printemps 2003, Marie-Hélène et Matthieu, deux membres de JeunessEquidad, partirent avec un groupe d'une trentaine d'élèves. Ils revinrent transformés, abasourdis par le contraste entre la richesse d'ici et la pauvreté du peuple dominicain.

Durant ce temps, Arno et Hubert, deux autres membres de JeunessEquidad, travaillaient avec Robert Laurin dans le cadre du comité Amnistie Internationale et du conseil étudiant du collège Jean-Eudes. Ils connaissaient donc très bien Robert et partageaient ce même désir de vouloir changer les choses.

La période estivale alors arrivée, Robert Laurin fit part à Marie-Hélène son ambition de réaliser un voyage humanitaire au Guatemala l'été suivant. De bouche à oreille, le projet fit de nombreux adeptes, sans toutefois attirer assez de participants pour pouvoir le concrétiser. C'est alors que Robert décida de refaire un voyage en République dominicaine, mais totalement

différent de celui qu'il avait organisé auparavant. En fait, monsieur Laurin créa une annexe au projet Expérience dominicaine. Cette annexe, qu'on nommera plus tard JeunessEquidad, se résumait à envoyer un groupe de jeunes universitaires ou cégépiens en République dominicaine dans le but de réaliser concrètement un projet choisi par les élèves du secondaire ayant participé à Expérience dominicaine auraient choisi, tout en réalisant une étude sur un enjeu du tiers-monde. C'est ainsi que JeunessEquidad naquit, constituée de Marie-Hélène Boudreau-Picard, d'Hubert Gendron-Blais, d'Arno Bramann-Bernard, de Matthieu Savard, de Vincent Hamel Davignon et de Maxime Guay (deux amis du groupe troublés par les fléaux sévissant au tiers-monde).

Suite à cela, JeunessEquidad définit ses buts, ses valeurs, bref, sa raison d'être. Le groupe voulait, comme il est mentionné plus haut, rester indépendant. Mis à part les contacts faits en République dominicaine, le groupe s'occupait de tout : financement, étude, réunions et planification. Le respect et l'intégrité nourrissaient JeunessEquidad et le groupe se devait de respecter chaque membre dans ses différences, et c'est définitivement cela qui a su créer un si bon esprit de groupe.

JeunessEquidad voulait prouver, par la réussite du projet qu'il entamait, qu'il était possible pour n'importe quel jeune souhaitant changer les choses. Enfin, un autre but de JeunessEquidad était de conscientiser les jeunes québécois aux réalités du tiers-monde par les conférences qu'elle dispenserait après la rédaction de l'étude, dans diverses écoles. Le groupe voulait illustrer, dans de nombreux exposés, qu'il est possible de collaborer avec le tiers-monde et de changer les choses de manière concrète. C'est donc après un long débat que tous s'entendirent sur le nom « JeunessEquidad », censé représenter la valeur la plus importante du groupe, c'est-à-dire une équité prônée par des jeunes.

La première réunion officielle eut lieu en septembre 2003, où l'on assigna des rôles à chacun des membres et où l'on discuta des motivations de chacun à vouloir participer à un projet de ce type. Tous partageaient une même vision de JeunessEquidad : un groupe de jeunes créé par des jeunes désirant rester autonomes et indépendants en n'étant subordonnés à aucun organisme. C'est lors des premières réunions que fut définie la durée du voyage (deux semaines) et qu'on décida de consacrer la première semaine à la réalisation du projet d'Expérience dominicaine, et la

deuxième, à une étude du commerce équitable du cacao sur Hispaniola-est, cette décision étant subséquente à une légère recherche sur le pays en question. Si le groupe a choisi le commerce équitable comme sujet de recherche, c'est parce qu'il croyait à une alternative au commerce traditionnel, lequel force des millions de gens à vivre de manière misérable, en satisfaisant à peine leurs besoins vitaux. Or JeunessEquidad se demandait surtout si le commerce équitable était aussi merveilleux qu'on nous le laissait croire. Ce faisant, le groupe a décidé d'enquêter sur la culture du cacao (très importante en République dominicaine), en voulant comparer le niveau de vie des paysans travaillant dans le milieu du commerce équitable avec celui des cacaoculteurs oeuvrant toujours dans le commerce traditionnel, pour évaluer les effets positifs ou négatifs du marché équitable.

Se réunissant à chaque semaine, JeunessEquidad put non seulement apprendre à mieux se connaître, mais également à développer diverses stratégies recueillir du financement, élaborer un questionnaire de recherche (tâche qui fut des plus laborieuses), pour se renseigner sur le pays et sur le type de commerce en question. Le financement fut plus ardu que prévu : après avoir contacté plusieurs organismes et n'avoir reçu d'eux qu'une majorité de réponses négatives, le groupe décida d'organiser une soirée bénéfice. Celle-ci regroupa près de deux cents invités, et JeunessEquidad y performa en chansons, remplissant ainsi un spectacle de deux heures. Le groupe vendit aussi du café (équitable, bien sûr). La soirée fut un véritable succès, non seulement en ce qui a trait aux prestations artistiques, mais aussi à l'argent recueilli. Enfin, vers la mi-mai 2004, JeunessEquidad arrêta toute démarche de financement et se consacra uniquement au projet. Dans ce même mois, les élèves du secondaire firent part au groupe de leur volonté d'améliorer les structures éducationnelles de la République dominicaine. JeunessEquidad ayant subi quelques imprévus de la part de collègues organisateurs dominicains et étant donc plus limitée dans le temps et dans le budget, elle décida de consacrer les premiers jours du voyage à la rénovation d'une école dans un *bateye*, lieu agricole où des Haïtiens coupent presque sans arrêt de la canne à sucre pour un salaire de crève faim. Les deux semaines étaient maintenant prévues, et le groupe ne pensait qu'à partir. Enfin arriva la fin juin, moment où le groupe prit son envol. JeunessEquidad se rendait finalement en République dominicaine.

L'ignorance des Dominicains au sujet du commerce équitable

Le commerce équitable, tous produits confondus, occupe une place peu importante dans la société dominicaine, et ce malgré la présence d'une coopérative équitable nationale. L'implantation séculaire des grandes compagnies étrangères, auxquelles le gouvernement dominicain accorde d'exorbitants privilèges, nuit en effet aux avancées de toute autre alternative commerciale. Pourtant, des facteurs plus complexes, directement issus de l'hégémonie des grandes compagnies, empêchent le commerce équitable de progresser en République dominicaine.

Un de ces facteurs est l'ignorance généralisée de l'existence du commerce équitable, et ce peu importe la profession ou le niveau d'études. Il est loin d'être surprenant de constater que les citoyens dominicains ne connaissent pas le commerce équitable : la plupart ignorent tout de la simple production du cacao. De plus, comme nous l'avons dit précédemment, aucun petit producteur traditionnel de cacao n'avait entendu parler du commerce équitable. Or, quelle ne fut pas notre surprise de découvrir que même les intellectuels dominicains ignoraient tout du commerce équitable. Pour découvrir ce phénomène, nous nous sommes entretenus avec deux professeurs universitaires : Ramon Hector Pimentel, professeur de sciences de la nature à l'Université de Santo Domingo. Lors de ces entretiens, nous avons vite réalisé que Monsieur Pimentel étaient incapables de faire la distinction entre les termes « commerce du cacao » et « commerce équitable du cacao », bien que Monsieur Pimentel savait qu'il existe des coopératives de producteurs en République dominicaine. À cet égard, les résultats les plus encourageants vinrent d'Alex, étudiant universitaire, qui connaissait bien le mode de fonctionnement des coopératives et était conscient de ses apports positifs aux petits producteurs –il est toutefois à noter qu'Alex ne parla jamais de « commerce équitable » et fut incapable de répondre à nos questions sur le sujet.

Alex avait obtenu ces informations lors d'un cours universitaire d'économie suivi par près de cent étudiants. Ainsi, seules les initiatives de quelques professeurs transforment cette ignorance en connaissance : l'enseignement des techniques alternatives de production telles que le commerce équitable ou simplement la production par coopérative est absent du programme éducationnel dominicain de base.

Cette donnée nous a été confirmée par Sally Fernandez, responsable des activités de Plan Nagua (ONG faisant la promotion du commerce équitable) en République dominicaine, avec laquelle nous nous sommes entretenus. Mme Fernandez nous a confirmé que le commerce équitable n'était que très peu connu des Dominicains. Selon elle, ceux qui connaissent le commerce équitable l'ont appris par eux-mêmes en étant en contact avec des gens travaillant dans le réseau équitable ou en ayant consulté des sites Internet occidentaux sur le sujet.

Explicitation du commerce équitable

Le type de commerce alternatif dit équitable est en fait un moyen d'échange qui diffère du commerce traditionnel, c'est-à-dire qu'il ne se fait pas selon les mêmes lois du marché puisqu'il vise prioritairement des buts différents. En effet, contrairement au commerce traditionnel, dont l'objectif premier est de maximiser les profits, le commerce équitable (nommé en anglais *FairTrade*) vise à égaliser la redistribution de ces profits. Il s'agit donc d'abord de garantir un revenu équitable aux petits producteurs du Sud, trop souvent gardés au dehors du processus déjà inégal de la redistribution de la richesse.

Grâce au commerce équitable, les producteurs des pays en voie de développement vendent leurs produits à des prix plus avantageux et sont alors mieux placés pour favoriser leurs conditions de vie et leur prospérité économique. En effet, contrairement au commerce traditionnel où les petits producteurs travaillent pour une compagnie souvent liée à des intérêts étrangers, le type de commerce alternatif en question favorise l'établissement de coopératives de production où chacun des petits producteurs en est membre à part entière et égale au niveau de la prise de décision. Le cheminement de l'entreprise coopérative se déroule ainsi dans l'unique intérêt des travailleurs cacaoculteurs (pour ce qui est de notre exemple de la République Dominicaine) et non pour celui d'un quelconque entrepreneur avide de dividendes. Le commerce équitable a ainsi pour finalité de contribuer à l'établissement de conditions propres à élever le niveau de la protection sociale et environnementale dans les pays en développement. Il vise à créer des conditions nécessaires à une croissance économique saine et durable en voulant aussi réduire quelques-unes des inégalités apparues pendant les dernières décennies entre les pays industrialisés et les autres - du tiers-monde - à mesure que les prix des produits de base, notamment agricoles, baissaient en monnaie constante.

Le commerce équitable se veut être un moyen de briser les inégalités entre le Nord et le Sud, simplement de par une nouvelle façon de commercer. Mettre fin à une pauvreté de plus en plus envahissante pour donner à chacun un niveau de vie décent, suffisant, tel est l'objectif fondamental du commerce équitable. Toutefois, ceci se déroule également dans un environnement sain, épargné de produits chimiques dommageables écologiquement. Un produit

équitable, tel un sac de fèves de cacao provenant de la coopérative de production Conacado en République Dominicaine, est aussi un produit dit biologique de par sa culture entièrement naturelle.

Toujours en prenant l'exemple du commerce du cacao en République Dominicaine, le commerce équitable permettrait de briser le cycle de la pauvreté qui empêche bien des petits producteurs et travailleurs du Sud d'accéder à un niveau de vie acceptable moralement. En effet, sous le commerce traditionnel du cacao, le petit producteur est presque toujours confronté à une misère permanente causée par le bas prix des fèves de cacao sur le marché mondial. Ainsi, vu le manque de ressources, ceci l'oblige à s'endetter, engendrant nécessairement une mauvaise qualité permanente du cacao, vu l'impossibilité pour le petit producteur d'investir dans l'équipement et dans l'infrastructure, tel des serres pour faire sécher le cacao par exemple. À long terme, de telles conditions s'appliquant à une majorité (si ce n'est la totalité) de petits producteurs empêchent le pays entier de demeurer compétitif sur le marché mondial.

Le commerce équitable, pour briser ce cycle de la pauvreté, garantit le paiement d'un prix plancher pour les fèves de cacao aux cacaoculteurs. Par exemple, alors que le prix du cacao était de 640\$US la tonne sur le marché traditionnel, le commerce équitable, pour contrer une telle exploitation, garantissait 1750\$US la tonne, plus 200\$ la tonne si le cacao est biologique. Le cycle est également brisé par la coopérative elle-même qui en plus de produire du cacao sous des normes équitables, renforce aussi la position des cultivateurs de plusieurs façons. En effet, les coopératives comme Conacado offrent des prêts à leurs membres à des conditions favorables et vendent directement au nom de leurs membres, sans intermédiaires. Cela garantit au petit producteur non seulement un meilleur prix, mais aussi un bénéfice en fin d'année. Les coopératives comme Conacado sont aussi mandatées pour offrir une formation en amélioration de la qualité du produit et de sa production biologique. Les petits producteurs disposent ainsi de ressources supérieures, (serres, boîtes à fermentation, espaces réservés à la culture de plants, etc.), ce qui leur permet de planifier plus facilement les prochaines récoltes et d'investir dans leur propre communauté, en brisant le cycle conjoncturel au sein duquel ils étaient pris sous le commerce traditionnel.

Production du cacao

Le cacaoyer a longtemps été considéré comme un arbre sacré. Originellement, les fèves séchées de cacao étaient soit concassées puis mélangées avec d'autres substances pour faire du beurre de cacao, soit consommées sous leur forme poudreuse.

L'invention, entre 1778 et 1845, de machines plus perfectionnées destinées à faciliter la transformation de la poudre de cacao en palette de chocolat, fut un pas technique majeur qui lança la « révolution industrielle » du cacao.¹

Cet arbre (le cacaoyer) est garni de longues et immenses feuilles contenant les cabosses, fruits longs, recourbés et jaunâtres «qui ressemblent à un ballon de rugby qui fait plier les rameaux poreux sous leur poids »². Il n'atteint jamais plus de quatre mètres de haut. Le cacaoyer a besoin de beaucoup d'ombre pour faire grandir ses cabosses. Ces cabosses prennent de quatre à six mois pour mûrir. Il y a deux récoltes par année, entre mai et juillet, et entre novembre et décembre. Chaque cacaoyer produit de 20 à 30 cabosses par récolte. Il faut de 20 à 25 cabosses pour obtenir 1 kg de cacao.

Chaque cabosse, dont la taille varie entre 12 et 30 centimètres de longueur, contient de 20 à 40 fèves.

Pour la récolte, le producteur, à l'aide d'une longue gauge ou d'un coutelas, fait tomber les cabosses au sol. Celui-ci retire ensuite les fèves de chaque cabosse. Le poids total de ces fèves déterminera le salaire du cacaoculteur.

Les grandes étapes de la transformation du cacao en chocolat

1. Les fèves sont d'abord triées, nettoyées et mises à fermenter sur place de 4 à 6 jours dans des caisses de bois recouvertes de feuilles de bananiers pour que se développe un début d'arôme. Cette première fermentation permet de liquéfier la pulpe entourant la fève.

¹ http://www.saveurs.sympatico.ca/ency_8/cacao/histoire.htm

² http://www.saveurs.sympatico.ca/ency_8/cacao/culture.htm

2. Vient ensuite la deuxième fermentation. La pulpe alcoolisée se transforme en vinaigre. Les fèves sont nettoyées et on interrompt leur fermentation. On les change de bac pour les aérer et répartir l'oxygène uniformément. Une mauvaise fermentation donnera au chocolat un goût astringent et amer désagréable.

3. Les sont alors séchées, ce qui dure en moyenne trois jours. Généralement, des femmes font alors éclater entre leurs doigts les grumeaux de fèves agglomérées, puis enlèvent les fèves noires, qui sont pourries et qui pourraient contaminer le lot ainsi que les débris de rafle.

4. Puis vient l'étape du brassage. Jadis, les fèves étaient foulées aux pieds, comme lors des vendanges, pour les lustrer comme des pralines. Elles étaient ainsi endurcies pour affronter le long voyage vers les pays importateurs. Maintenant, des systèmes à air chaud permettent un résultat supérieur et plus "hygiénique".

5. Ensuite vient le calibrage. Les fèves plates ou malingres seront destinées à finir sans gloire dans la poudre et le beurre de cacao. Les fèves bien dodues seront mises en sac pour être expédiées aux grands maîtres torréfacteurs de la chocolaterie, tout comme on le fait pour le café.

La coopérative Conacado (interviewée par JeunesEquidad) est la seule coopérative nationale de cacao en République dominicaine. Conacado a été fondée en 1988 et regroupe aujourd'hui près de 9 000 petits producteurs divisés en neuf associations régionales appelées « blocs ». Chaque *bloque* est composé de 126 associations villageoises.

Conacado « a pour but de générer du travail et un revenu pour les groupes défavorisés de la société, de réduire la dépendance à l'égard des intermédiaires en exportant directement les produits et d'offrir une aide technique et du crédit aux cultivateurs en vue d'améliorer la qualité de la production du cacao. »¹

¹ http://www.saveurs.sympatico.ca/ency_8/cacao/culture.htm

Depuis 1997, la coopérative Conacado vend 10 % de son cacao à des conditions certifiées équitables. Ce groupe fait partie du registre des producteurs de cacao de la Fair Trade Labelling Organization International (FLO), organisme de certification des produits équitables.

Outre le fait que ce regroupement de producteurs de cacao soit une coopérative produisant dans le commerce équitable, il est aussi un mode de vie. De nombreux producteurs équitables interviewés sont très engagés dans leur coopérative. Ils siègent sur des conseils administratifs ou font du bénévolat pour le regroupement. Nous avons aussi remarqué que la coopérative aidait aussi ses producteurs en leur procurant des plants de cacao à des prix moindres. La coopérative fait aussi sécher le cacao pour les producteurs, assurant ainsi des meilleurs grains et, donc, de meilleurs prix pour le cultivateur.

Sondage sur les connaissances et intérêts des jeunes montréalais envers le commerce équitable

Ce sondage, réalisé dans le cadre du cours de Méthodologie des sciences humaines –cours obligatoire à l’obtention du Diplôme d’études collégiales du Québec-, a été approuvé par Monsieur Maurice Angers, professeur au Collège de Maisonneuve et auteur de nombreux ouvrages sur la méthodologie des sciences humaines. Il a été réalisé par une équipe de cinq étudiants de deuxième année. Ceux-ci nous ont donné l’autorisation de publier une partie de leur rapport final de recherche.

Nous avons effectué notre recherche sur le commerce équitable en ayant comme objectif de déterminer le degré d’intérêt et de connaissances qu’ont les consommateurs par rapport à ce sujet. Nous avons utilisé comme instrument de collecte de données le questionnaire, sous forme d’interview. La population que nous avons recherchée pour effectuer notre enquête consistait de jeunes entre 18 et 25 ans de la grande région métropolitaine de Montréal et nous avons utilisé un échantillon de 147 personnes. La recherche a pris lieu en octobre 2004.

Tout d’abord, nous pouvons conclure de cette recherche que les jeunes ont une connaissance très limitée du commerce équitable. Nous avons pu observer que la connaissance des organismes faisant la promotion du commerce équitable est très peu élevée chez ceux-ci. Toutefois, les répondants ayant déjà entendu parlé de ce type commerce savent pour la plupart que les producteurs se regroupent en coopératives. Ensuite, les jeunes consommateurs connaissent mal les points de ventes et les types de produits disponibles, quoique que le café soit un produit équitable majoritairement connu de la population. Aucun répondant ne sut (sic) démontrer qu’il possédait des connaissances plus que sommaire quant au fonctionnement et aux buts du commerce équitable.

De plus, il existe un lien direct entre l’intérêt et les connaissances par rapport aux valeurs prônées. En effet, plus les consommateurs se sentent concernés par les valeurs sociales, plus ils possèdent des renseignements précis et démontrent une envie d’en savoir plus sur le commerce équitable. Cependant, on remarque que, proportionnellement à l’importance que les consommateurs accordent aux valeurs d’égalité et de solidarité sociale, leur niveau d’intérêt pour cette forme de commerce est assez élevé.

On peut se demander si, considérant le peu de connaissance que possède la population versus un intérêt assez important pour le commerce équitable, la portée limitée de ce type d’échanges commerciaux est dû à

un manque de volonté des consommateurs ou au marasme des organisations protagonistes qui ont pour mandat de les informer. Si l'intérêt est présent, il ne manque que les moyens de mieux outiller les consommateurs pour les aider à faire des choix éclairés et rendre plus disponibles les produits éthiquement acceptables. Il serait donc intéressant de trouver les techniques possibles pour sensibiliser et informer une plus grande portion de la population au sujet du commerce alternatif. La publicité au sujet du commerce équitable est presque absente des lieux fréquentés par les jeunes non-engagés. Il serait peut-être temps que le commerce équitable sorte de son créneau de gauche engagée pour s'étendre à toutes les couches de la société.

Membres de l'équipe du sondage à inclure dans les remerciements pour nous avoir laissé publier leur travail : Maryse Firth, Isa Lemire-Claudé et Laurence Ricard.

Questionnaires bruts

Pascuale Suarez

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Cela dépend du temps, mais en général je mange assez. Notre diète est celle de la République dominicaine. Presque tous les produits que l'on consomme proviennent de notre terre.

*Biens : habitation, habillement, transport, possessions agricoles, biens de luxe

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe. (Énumération de plusieurs objets)

Nous avons des choses normales à la maison, nous avons une radio, une télévision, mais pas de réfrigérateur ou de biens de luxe. Nous n'avons pas beaucoup de vêtements, mais si nous sortons à l'église, par exemple, nous pouvons mettre quelque chose de décent.

Quels modes de transport utilisez-vous?

Pour transporter les fruits?

Pour vous transporter.

-Quand c'est pour le cacao, la confédération vient le chercher par camion. Mais quand je sors, j'utilise le transport public.

Possédez-vous du matériel agricole?

Non, une machette.

*Approvisionnement en eau et santé

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

Quand il pleut, on utilise l'eau de pluie. Quand il ne pleut pas, on va à une place pas trop loin d'ici pour l'avoir.

La considérez-vous propre, salubre?

Avec-vous déjà été malade à cause d'elle?

On n'a pas de problèmes avec l'eau en ce moment, car souvent ma femme la fait bouillir. Et elle essaie toujours de faire des thés ou d'autres breuvages pour garder la santé.

2- COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

En ce moment, nous ne sommes que deux. Les deux enfants sont en vacances.

*Relations intrafamiliales

Qui prend les décisions? S'il y a une dépense importante à faire, qui est consulté? (MISE EN SITUATION)

C'est une combinaison : moi et ma femme.

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Je suis membre de l'association de village et donc la communauté m'appelle quelquefois pour faire des travaux divers. Je suis aussi délégué de Conacado et j'ai des devoirs dans l'association.

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

La communauté est très coopérante, mais nous recevons aussi beaucoup d'aide de la part de Conacado.

*Hobbies (collectifs ... individuels(?))

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

La principale activité est l'église.

Que faites-vous pour vous divertir?

Je n'ai pas beaucoup de temps, car je travaille beaucoup. Mais quand j'ai un peu de temps, j'aime le partager avec ma famille ou je vais voir les membres de l'association.

3-RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous vous informez? Si oui, comment, par quel médias?

Oui, j'adore la communication, j'aime bien suivre ce qui se passe.

Est-ce que tous les médias disent la vérité?

Selon moi, pas tous.

Les autorités ou les médias d'information encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Il y a un certain encouragement afin que l'on reste informés.

*Futur du pays (LAISSONS-LA OUVERTE, CETTE QUESTION)

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine?

Si tout le monde continue à bien faire son travail, je pense que le futur du pays s'améliorera.

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Une démocratie, c'est quand les maux de la société disparaissent. (Donc, non, nous ne vivons pas dans une vraie démocratie.)

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Mes responsabilités en tant que Dominicain sont de m'occuper de ma famille, en premier, leur montrer les bonnes vertus, la rigueur au travail ainsi que le respect des lois dans tout ce qu'il fait.

Êtes-vous fiers d'être Dominicain?

Oui, bien sûr.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oui, car pour moi c'est une obligation de citoyen. Je veux choisir quelque chose qui représente le mieux les intérêts du pays et qui, je pense, peut vraiment aider le pays à se développer. Également, quelqu'un qui sait aller chercher de l'aide pour le pays à l'extérieur.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion? Si oui, entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Si le gouvernement prend une décision contre le peuple, tout d'abord je pense et j'analyse. Je ne peux rien faire de concret pour changer, donc j'analyserais pourquoi le gouvernement fait cela. J'écouterais plusieurs opinions différentes, avant d'aller en grève, pour ensuite essayer de trouver des solutions.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

Pour moi, c'est le droit de travailler sur sa terre, chez soi, le droit pour chacun de survivre à l'intérieur de la communauté. Je crois que je suis libre dans ma pensée et je le serai jusqu'à ce que le gouvernement ne m'oblige à faire quelque chose qui est contre mon gré.

*Services publics

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Si je suis malade, je vais à l'hôpital. À date, il n'y a jamais eu d'urgences et je n'ai jamais été malade, donc je n'ai jamais visité le docteur, mais si quelque chose arrivait, j'irais à l'hôpital, à Yamasa.

4- ÉDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

En ce moment, je n'en ai pas. J'ai fait un emprunt à Conacado pour faire des réparations sur mon terrain. Quand j'aurai terminé avec cela, je pourrai faire quelques économies.

Qu'est-ce que l'argent représente pour vous?

C'est bien pour survivre, l'utiliser pour de bonnes choses est très bien, mais l'argent n'est pas tout dans la vie.

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts, de l'argent au gouvernement?

Je ne paye des taxes que sur les produits que j'achète.

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

Pensez-vous que le gouvernement utilise l'argent pour donner des services aux gens?

Je ne sais pas exactement où mon argent (mes taxes) est dépensé. Mais selon mon expérience personnelle, je sais qu'il n'y a rien qui m'indique que nos taxes gouvernementales vont à la bonne place, pour nous.

*Environnement

Réutilisez-vous beaucoup des matières que vous avez? Les transformez-vous en d'autres choses?

Les matières plastiques, nous les brûlons normalement.

Que pensez-vous de la pollution? Y en a-t-il beaucoup? La planète est-elle en santé?

La pollution amène aux gens des maladies multiples et réduit leur espérance de vie peu à peu. C'est pourquoi il faut toujours laver les choses autour de nous : elles sont contaminées.

Ex : Selon vous, l'effet de serre est-il vraiment dangereux? Vous savez, la destruction de la couche d'ozone, cette couche qui nous protège des rayons du soleil?

Je ne sais pas trop de choses sur cela, mais je sais que je sens plus que jamais le soleil quand je travaille, et la planète se réchauffe, à l'ombre c'est correct, mais sinon c'est de pire en pire. Je sais que les gens détruisent la nature et ses ressources et cela est un gros problème.

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus? Pourquoi ou pourquoi pas?

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui, car si les hommes continuent à détruire la nature et que le gouvernement ne fait rien pour les empêcher, alors il n'y aura plus de vie sur terre.

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie? Par exemple, vos objectifs, ce que vous voulez réaliser?

Je suis toujours en train de rêver et j'aimerais bien pouvoir vivre dans une communauté où on vit mieux, et pour cela je suis prêt à travailler fort : je n'ai pas peur du travail. J'aimerais avoir une autre sorte de vie, une vie décente. Arriver de travailler et avoir un bon souper qui attend, du vin, pouvoir apprécier enfin le temps pendant lequel je ne travaille pas.

*Valeurs (point ouvert)

-Allez-vous à l'église? Pourquoi et dans quelle mesure la religion est-elle importante dans votre vie?

Oui, à l'église catholique. C'est important : mes parents m'ont toujours enseigné à être près de Dieu, pour avoir une bonne conscience dans la vie.

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit-il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Si quelqu'un fait cela, en abandonnant sa famille et en faisant bénéficier d'autres pays, c'est mauvais. Mais, par contre, ce pourrait être correct qu'une personne gagne de l'argent à l'extérieur et l'envoie à sa famille, pour éventuellement revenir.

Est-il important de respecter la loi?

Oui, c'est nécessaire.

Qu'est-ce que la justice pour vous?

Pour moi, la justice, c'est que si je fais quelque chose de mal, que je sois puni en conséquence, qu'on m'avertisse, mais si je ne fais rien de mal, je m'attends à être respecté. C'est pour moi la justice.

Est-il normal qu'il y ait une séparation non équitable des richesses? Est-elle due proportionnellement à l'effort?

Ce n'est pas correct, car les gens riches qui ont le pouvoir abusent tout le temps des plus pauvres. Ce devrait être plus équilibré.

*Conception de l'homme blanc

Est-ce que l'homme blanc d'Occident est plus évolué que le Dominicain?

Comment percevez-vous l'homme blanc, celui qui vit dans les pays riches, dans d'autres pays?

Celui qui vit dans d'autres pays, pas comme ici? Eh bien, certaines personnes là-bas sont très bonnes, puisqu'elles aident les gens dans les pays plus pauvres. Mais ceux qui ne connaissent pas notre condition sont très « pognés » et vivent dans leur monde.

Y a-t-il une différence entre le Canada et les États-Unis?

Non, en ce moment, je ne pense qu'il n'y a pas de différence, car je n'en connais pas beaucoup sur ces deux pays.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident a-t-il une dette envers le tiers-monde, l'obligation de l'aider?

Ils peuvent, ils ont toutes les possibilités, les opportunités, les moyens de nous donner des emplois, de bâtir des usines, des entreprises ici, de nous aider.

Que pensez-vous des projets comme les nôtres?

Ce sont des gens qui viennent ici pour travailler et pour aider, pour faire de la coopération avec nous, et par conséquent cela est très bon, car à cause de cela les Dominicains peuvent avoir un meilleur salaire, une meilleure vie.

*Scolarité/Importance de l'éducation

Quelle éducation as-tu eu? Était-ce suffisant selon toi?

Bon, je suis un peu gêné, j'ai seulement une deuxième année primaire, mais j'aime parler de l'éducation, car je veux être un exemple pour les autres quand même. Je suis analphabète, je ne connais pas beaucoup de choses et je ne peux par conséquent, aider ma communauté comme je le voudrais et le devrais, mais j'essaie de donner l'exemple, et c'est pourquoi j'ai tenu à envoyer tous mes enfants à l'école, et je remercie le bon Dieu, un de mes fils est aujourd'hui avocat.

Est-il important d'étudier? Pourquoi?

Pensez-vous que la société irait mieux, que le niveau de vie des habitants serait amélioré si tous les Dominicains étudiaient?

Est-il important de mettre de l'énergie, du temps et de l'argent dans l'éducation? (importance pour lui et pour l'État)

Oui, très.

5- COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

Quand c'est le temps de récolter le cacao, je travaille du lever au coucher du soleil, mais quand ce n'est pas le cas, c'est beaucoup moins de temps, je sais un peu moins, c'est moins déterminé.

Avez-vous des employés?

Oui, la terre m'appartient et j'ai des deux personnes qui travaillent pour moi. Je les paye 200 pesos par jour.

Combien êtes-vous rémunérés (jour/semaine/heure ---comparaison avec le taux horaire canadien)?

En tout, c'est presque 40000 pesos par saison (par récolte). Mais si je compte les salaires de mes employés et l'argent que je dois à une autre compagnie, c'est autour de 10000 pesos, deux fois par année, qui me restent clairement.

À quel âge peut-on commencer à travailler pour Conacado? Y a-t-il du travail des enfants?

Ils ont l'habitude de toujours employer des adultes, mais aussi des fois il y a des adolescents qui désirent se faire un peu d'argent et qui se font donc employer.

Y a-t-il des mesures prises par Conacado pour assurer une sécurité au travail?

Oui, je reçois une sorte d'assurance de la coopérative.

Travaillez-vous là par choix ou par nécessité? La terre appartenait au père, n'est-ce pas?

Au début, j'ai travaillé pour une autre personne. Je n'ai pas toujours eu ma propre production. Mais j'ai amassé mon argent et je me suis acheté un bout de terre, après beaucoup de sacrifices, et peu à peu j'en ai acheté un peu plus pour éventuellement avoir la terre que j'ai en ce moment. C'était un choix, totalement.

Aimes-tu ton travail?

Oui.

Combien de temps pour vous rendre au travail?

Je travaille juste ici et sur une autre terre pas très loin.

Conacado traite-t-elle bien ses employés?

Maintenant, avec Conacado, c'est beaucoup mieux qu'avant (chez l'ancienne compagnie), j'ai un meilleur traitement, de meilleurs prix, tout est meilleur.

La compagnie respecte-t-elle l'environnement par ses mesures et ses règles?

Oui, car elle nous envoie souvent des techniciens qui nous expliquent comment mieux cultiver et qui nous parlent des produits chimiques.

*Connaissances et impressions sur le commerce équitable et activités de leur employeur

Quel est le nom de votre compagnie?

Savez-vous que vous travaillez pour une coopérative équitable?

Oui, on nous enseigne régulièrement cela et on nous montre comment travailler dans l'équitable et nous aider à .

Quels sont les différentes étapes du cacao de la cabosse au chocolat?

Les conditions... (Explication des étapes) Je sais comment faire du chocolat à la maison, ici.

Pourquoi le commerce équitable a-t-il été créé? (on leur dit la raison occidentale)

Parce que c'est mieux quand c'est juste (quand c'est équitable).

Pensez-vous que ces objectifs d'égalité et de justice ont été atteints?

Oui, parce que Conacado nous a aidés dans plein de choses, ils ont aidé pour la construction des routes, de l'école, de l'église, aidé à acheter du matériel médical, aidé le quartier, merci à eux.

Qui consomme le cacao que vous cultivez?

Euh... ils travaillent avec l'Allemagne, et d'autres pays...

Pensez-vous que Conacado pourrait faire plus pour aider les agriculteurs?

Oui, euh... elle pourrait demander l'aide d'autres pays... (hésitant)

*Conception et compréhension de leur rôle dans le rouage du commerce équitable

Considérez-vous que le commerce équitable profite vraiment aux petits producteurs? aux travailleurs?

Oui, c'est sûr.

Note : M. Suarez était analphabète, comme il nous a dit, et par conséquent, il se répétait un peu toujours à lui-même les questions que nous lui posions, pour être sûr de bien comprendre.

Teodoro Martinez

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

C'est le menu typique dominicain. Du riz, des fèves, quelques légumes et un peu de viande, de poulet, de temps en temps.

*Approvisionnement en eau et santé

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

La considérez-vous propre, salubre?

Le plus gros problème que l'on a est celui de l'eau. Il y a des problèmes avec la plomberie et cela affecte tous les habitants.

2- COMMUNAUTÉ

*Hobbies

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

Fête des Mères. Party avec toutes les mères. La fête de l'Altagracia et la fête de la Sainte Mercedes.

Que faites-vous pour vous divertir?

Aller à la rivière et nager. Danser.

3-RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Est-ce que vous vous informez? Si oui, comment, par quel médias?

Quand je suis à la maison, j'aime m'informer, par la télévision ou les journaux.

Est-ce que tous les médias disent la vérité?

Non.

Les autorités ou les médias d'information encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Oui, mais beaucoup de familles n'ont pas la chance d'obtenir les journaux ou la télévision. C'est difficile de suivre les nouvelles importantes, car souvent il n'y pas d'électricité : tout le monde est donc bloqué.

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine?

Je crois en Dieu, et je crois que le futur va changer pour le mieux. Je ne verrais pas pourquoi rationnellement, mais c'est seulement l'espérance et la foi en Dieu qui me fait dire cela, qui me l'assure.

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Je crois que l'on vit davantage dans une démocratisation que dans une démocratie. Ici, tout le monde fait ce qui lui plaît, mais les gens ne font pas ce qu'ils devraient faire.

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Éduquer les gens autour de lui et conscientiser.

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Oui, je me sens bien.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oui, bien sûr. C'est très important. C'est quelque chose de bon pour le pays de voter, pour changer les choses.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?

Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Si c'est possible, j'appellerais la communauté à partir en grève et demander mieux au gouvernement. Et sinon, j'attendrais la venue des élections et j'essaierais de convaincre mes concitoyens de voter pour de meilleures valeurs, pour un changement de gouvernement.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

C'est permettre aux personnes de jouir de leurs droits constitutionnels justes pour tout le monde, et c'est ce que notre constitution permet, donc nous sommes libres.

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

La police nationale.

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Je suis un professeur, donc j'ai une assurance médicale qui me permet d'aller à une clinique privée. Mais si c'est un cas très urgent, je dois aller à l'hôpital privé à Santo Domingo.

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Oui, la ville le fait.

Si un bien commun (appartenant à la communauté) se brise, qui se chargera de le réparer?

Oui, c'est la ville qui est censée le faire (la réfection des rues, par exemple), mais quelquefois on doit attendre que le gouvernement envoie quelqu'un d'autre pour faire le travail ignoré par la ville.

4- ÉDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

Non. En ce moment, c'est impossible, car je construis encore la maison pour la famille et je dois continuer à la nourrir pendant ce temps.

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Pas nécessairement. Avec l'argent, tu peux acheter ce qui te fait survivre, mais tu ne peux pas acheter les sentiments, et les gens doivent avoir des sentiments entre eux pour être heureux.

Qu'est-ce que l'argent représente pour vous?

L'argent est très important, une des choses les plus importantes, car sans lui, aucun accomplissement n'est possible.

L'usage qu'on en fait est-il correct? Son rôle est-il juste comme en ce moment?

Ce n'est pas le mieux, cela pourrait être mieux. Par exemple, si cela pouvait être comme dans le passé, où les humains échangeaient les biens sous forme de troc, il n'y aurait pas de souci. Mais en ce moment, sans argent, son rôle est devenu crucial, tu ne peux rien faire sans lui.

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts, de l'argent au gouvernement?

Oui.

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)?

On nous dit que l'argent qu'on lui donne est réinvesti pour le pays, dans les routes, par exemple, mais je doute qu'il aille seulement à ces endroits.

Est-ce juste de payer des impôts à un État?

Je crois que le gouvernement devrait baisser les taxes, mais le fait d'en payer est juste quand même.

*Environnement

Réutilisez-vous beaucoup des matières que vous avez? Les transformez-vous en d'autres choses?

Seulement de temps en temps, quand on en a besoin. Sinon, je les achète.

(Situation) Est-il légitime de détruire l'environnement pour des emplois?

Que pensez-vous de la pollution? Y en a-t-il beaucoup? La planète est-elle en santé?

Il y a beaucoup de pollution. Par exemple, on entend les bruits des voitures et des motos et on sent leur fumée. De plus, les grosses compagnies déversent énormément de produits chimiques toxiques dans l'eau.

Ex : Selon vous, l'effet de serre est-il vraiment dangereux?

Oui, je sais que la couche d'ozone est en train de disparaître, et cela continuera si on ne change pas, et nous disparaîtrons au même titre que la couche d'ozone, car ce sera trop chaud pour vivre.

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus? Pourquoi ou pourquoi pas?

Il le fait, mais il n'a pas le droit, car la nature fut créée par Dieu pour y vivre en harmonie et non pas pour la détruire.

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui, il doit le faire.

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Finir de bâtir ma maison, pour offrir un endroit convenable et sécuritaire à ma famille. Terminer l'éducation de ses enfants et finalement pouvoir acheter une petite voiture pour la famille.

*Rêves

Quels sont vos rêves?

Après toutes ces dernières choses, je ne crois pas que c'est nécessaire de vouloir plus, et en ce moment je n'ai pas vraiment le temps de rêver à plus.

Quelle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

Ce serait qu'on lui dise que tous les problèmes vont bientôt être résolus, disparaître, qu'on possède maintenant tous les outils nécessaires pour les résoudre.

*Valeurs

Allez-vous à l'église? Pourquoi et dans quelle mesure la religion est-elle importante dans votre vie?

Oui, c'est très important, car quand tu as foi en Dieu, les problèmes sont minimaux, amoindris.

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit-il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Ce n'est pas correct. Par contre, si c'est pour aller chercher une excellente éducation ailleurs et la ramener ici, c'est correct. Mais il n'y a pas de raison de foutre le camp après avoir fait de l'argent ici : tu l'as gagné ici, donc tu dois le réinvestir ici aussi.

Est-il important de respecter la loi? Qu'est-ce que la justice pour vous? Faut-il se faire justice soi-même?

Oui. La justice est le mécanisme qui fait que les choses fonctionnent d'une bonne manière. Il y a justice quand il y a justice sociale.

Est-il normal qu'il y ait une séparation non équitable des richesses? Est-elle due proportionnellement à l'effort?

Non, ce n'est pas correct que certains possèdent beaucoup et que d'autres ne possèdent rien. Ce n'est la justice où tout le monde est égal.

*Conception de l'homme blanc

Est-ce que l'homme blanc d'Occident est plus évolué que le Dominicain?

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Ils sont supérieurs à nous dans leur style de vie, parce qu'ils travaillent plus. Mais tout le monde est égal en droits même à ça.

Pourquoi les blancs ont-ils plus d'argent (de technologies, de...) Est-ce parce qu'ils sont plus talentueux, plus entrepreneurs?

Ils sont mieux organisés, ils administrent mieux les choses, et ils savent comment en tirer avantage.

Sont-ils supérieurs à cause de leur civilisation même si celle-ci pose de nombreux problèmes?

Quelles sortes de problèmes ont les Américains?

Il existe la pauvreté, pas la pauvreté d'ici, bien sûr, et aussi d'autres problèmes sociaux de tous genres. Je ne pourrais pas dire lesquels par contre.

Y a-t-il une grande différence entre les États-Unis et les autres pays riches?

Oui. Il y a plus d'aide sociale de la part des autres pays. Les gens de ces autres pays sont plus gentils et coopératifs envers le tiers-monde. Par exemple, je connais des gens très bien du Canada.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident doit-il aider le tiers-monde?

Il n'a pas l'obligation de le faire, mais le devoir si. Ils devraient le faire.

Comment vois-tu les projets humanitaires (comme le nôtre)? Que pensez-vous de nous?

Pour moi, c'est très bien, car cela montre que vous venez ici pour nous aider et non pas en tant que touriste pour prendre avantage sur nous en tant que touristes. Vous montrez que vous essayez de trouver une manière de nous aider.

*Scolarité/Importance de l'éducation

Quelle éducation as-tu eu? Était-ce suffisant selon toi?

À Santo Domingo, je suis allé à une école spéciale, où j'ai reçu mon attestation de professeur au primaire. Ensuite, j'ai reçu une bourse du gouvernement pour aller à l'université, où je suis devenu professeur au secondaire. J'y ai poursuivi mes études et obtenu mon diplôme officiel d'enseignement.

Est-il important de mettre de l'énergie, du temps et de l'argent dans l'éducation? (importance pour lui et pour l'État)

Oui, c'est très important, quand les gens sont éduqués, ils ont la chance de développer leur potentiel, leur personne, et quand les habitants d'un pays se développent, le pays se développe et évolue pour le mieux aussi.

5- COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

Mon fils travaille de deux à trois heures par jour quand il a de l'école. Sinon, le samedi toute la journée et les autres jours sans école. S'il travaillait à temps plein, il ferait environ trois fois ce qu'il fait en ce moment.

Combien êtes-vous rémunérés (jour/semaine/heure ---comparaison avec le taux horaire canadien)?

Il fait environ 500 pesos par mois -régulièrement, en comptant les mois de non-récolte-, donc peut-être 1500 à temps plein. Mais les prix du cacao varient quand même beaucoup, cela dépend des années.

À quel âge peut-on commencer à travailler pour la compagnie? Y a-t-il un âge minimal?

Les enfants ne travaillent pas, mais les jeunes adolescents si, avec leurs parents. Un des objectifs de Conacado est de pouvoir donner une bonne connaissance de la production de cacao et des techniques possibles dans la production de cacao à ses employés, pour un travail et donc un grain de cacao de qualité. Elle n'emploiera donc pas de jeunes enfants.

Y a-t-il des mesures pour assurer une sécurité au travail?

Il n'y a pas beaucoup de risques pour la santé, car ce n'est pas dans les montagnes.

Travaillez-vous là par choix ou par nécessité?

Je travaille ici par choix, j'aime cultiver le cacao, mais cette propriété appartenait à mon père, donc

c'est une entreprise familiale et je continue la tradition.

Combien de temps pour vous rendre au travail?

Maximum 2 kilomètres d'ici. On utilise la motocyclette mais ce n'est pas loin.

Conacado traite-t-elle bien ses employés?

Oui. C'est le meilleur traitement que l'on a avec Conacado.

La compagnie respecte-t-elle l'environnement par ses mesures et ses règles?

Oui, Conacado a des restrictions concernant la production de cacao. Si les agriculteurs utilisent des produits chimiques, ils sont désavantagés dans leur prix d'achat, car il y a aussi des restrictions internationales dans le domaine. Quelquefois, des cacaoculteurs n'appartenant pas à Conacado utilisent des produits chimiques qui affectent les récoltes équitables et alors il y a des problèmes avec les récoltes des membres équitables.

*Connaissances et impressions sur le commerce équitable et activités de leur employeur

Savez-vous que vous travaillez pour une coopérative équitable?

Oui.

Qu'est-ce que le commerce équitable selon vous?

Pour moi, cela signifie que Conacado nous donne de bons prix-et c'est le cas- et, par la suite, à la fin de l'année, elle nous donne même un bonus, donc je suis très heureux de travailler avec Conacado.

Quels sont les différentes étapes du cacao de la cabosse au chocolat?

Je ne connais pas le processus vraiment.

Pourquoi le commerce équitable a-t-il été créé? (on leur dit la raison occidentale) Pensez-vous que ces objectifs d'égalité et de justice ont été atteints?

Ce fut créé à cause des gens qui nous achetaient le cacao, qui abusaient de nous et qui ne payaient pas le vrai prix du produit (le cacao). Ils prenaient avantage sur nous et c'est pourquoi c'est une très bonne idée d'avoir créé le commerce équitable.

Qui consomme le cacao que vous cultivez?

Nous autres mêmes (en tant que producteurs), mais aussi nous l'achetons au magasin, en chocolat.

Et quels pays l'achètent?

Je sais que nous faisons du commerce avec l'Europe, pas vrai?

*Conception et compréhension de leur rôle dans le rouage du commerce équitable

Ton travail est-il utile au commerce équitable?

Oui, il est important, car nous sommes des producteurs qui nous produisons un cacao de qualité et en faisant un bon travail comme en ce moment, cela ne peut que toujours améliorer le commerce équitable.

Ton travail est-il plus correct ou plus juste que le travail d'un ouvrier qui travaille dans une compagnie non équitable?

(ne comprend pas très bien) Est-ce que vous vous considérez mieux traités que ceux sous une compagnie?

Oui, parce que nous ne nous faisons pas avoir comme les autres.

A-t-il une portée sociale pour la communauté?

Oui... il a un bon message. (hésitant)

Le commerce équitable devrait-il être modifié pour mieux atteindre ses objectifs originaux?

En ce moment, cela va bien, mais cela pourrait toujours s'améliorer. En haussant les bonus de production, le niveau de vie serait meilleur. Et si aussi ils pouvaient mettre en place des écoles agricoles spécialisées dans le cacao, pour enseigner aux gens, ce serait très bien.

Pensez-vous que beaucoup de Dominicains connaissent le commerce équitable?

Oui, la grande majorité des gens des associés (membres des associations) connaissent cela.

Et dans le pays?

Aussi, parce qu'il y a beaucoup d'associations dans tout le pays.

Est-ce que vous pensez que tout cela (Conacado) va grandir?

Indubitablement que si!

BENITO IJIMEREZ AMOR

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

J'ai beaucoup d'enfants et il faut que je me tienne.

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Je mange du riz, de la salade, tout. Toutes les sortes de salades, du poulet.

*Biens : habitation, habillement, transport, possessions agricoles, biens de luxe

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

J'ai quelques biens, quelques bons vêtements.

Quels modes de transport utilisez-vous

Je n'ai pas de voitures, mais mon fils en a une. J'utilise la motocyclette sinon.

Possédez-vous du matériel agricole?

Non.

*Approvisionnement en eau et santé

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

L'eau de pluie. La plupart de l'eau qu'il utilise vient de la pluie

La considérez-vous propre, salubre?

Avec-vous déjà été malade à cause d'elle?

J'ai été 6 ou 7 fois que j'ai été malade dans une période de temps limitée. Cependant, l'eau est propre.

C'est une bonne eau. Ce n'est pas de l'eau contaminée car elle vient du ciel et elle tombe sur le sol. Voulez-vous en boire? Elle n'est pas contaminée.

Avez-vous déjà été malade à cause de la malpropreté de votre environnement?

Sa femme s'est fait opéré trois fois. Ils l'ont opérée à la poitrine trois fois. En 1 an, elle a été opérée

trois fois.

J'ai aussi souvent eu la diarrhée. J'ai eu beaucoup de choses dans ma vie.

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

Douze personnes vivent dans ma maison. Aujourd'hui, un de ses petits fils est allé à l'hôpital, car il avait la diarrhée et il y avait du sang.

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

Oui, chaque jour il y a du monde qui viennent manger chez lui. En un mois, ils consomment 125 livres de riz. Vous savez le prix que le riz coûte aujourd'hui

Considérez-vous la maison comme un lieu familial et/ou social, à la base?

Les deux.

*Relations intrafamiliales

Combien d'enfants avez-vous?

Je ne sais pas...10.

Quelles sont les responsabilités de chaque membre de votre famille?

Oui, assurément. Tout n'est pas fait par lui. Ils travaillent tous, ils mangent tous.

Qui prend les décisions?

La tête, c'est lui. Il leur parle mais c'est lui qui a le dernier mot.

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous? Qu'est-ce qui changerait au niveau de la communication à l'intérieur de la famille?

Il y a un moment où il serait très fâché. Je serais fâché, mais je ne ferais rien. Je lui parlerais normalement.

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Non, seulement dans ma maison.

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

Ils l'aideraient de n'importe quelle manière: avec de l'argent, avec de l'eau, avec la maison, n'importe quelle manière.

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

Qu'est-ce que cela prendrait afin d'améliorer le sort ou l'épanouissement de la communauté?

Premièrement, réparer les rues. Ils n'ont rien pour réparer la rue.

Que seriez-vous prêts à faire pour l'épanouissement de votre communauté?

Je ne peux pas faire beaucoup de choses, car je n'ai pas d'argent.

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté? Expliquez.

Cela dépend de ce que l'on veut qu'il fasse avec l'argent. Si cette argent doit aller à la communauté, je la donnerai.

*Hobbies (collective or individual)

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Travailler. Je bois quelques verres. J'aime le whisky. Je joue aux dominos.

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

Nous avons une fête à Saint-Christobale. Nous allons à la ville 7 jours de suite une fois par année pour célébrer ensemble.

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Oui. Nous écoutons les nouvelles de 5h00 à 7h00 à la radio. Et de 10h00 à 11h00, nous les regardons à la télévision.

Pensez-vous que cette information est crédible (non biaisée)?

Je ne peux pas le dire, car ils peuvent dire n'importe quoi, je ne le saurai pas si c'est vrai ou non.

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Je ne le sais pas vraiment, mais il y a des reporters.

Pensez-vous que l'analyse des événements d'actualité importe beaucoup ou encore considérez-vous que les principes de base suffisent pour se forger une opinion?

C'est important d'entendre et de regarder les nouvelles.

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

Je ne veux pas revenir en arrière parce que les présidents donnent de meilleurs résultats maintenant qu'avant. S'il n'y a pas de changement, beaucoup de choses vont les frapper.

Croyez-vous que la situation politique, économique et sociale dominicaine s'améliorera dans les 10 prochaines années?

Le gouvernement doit faire quelque chose. Il doit aider les pauvres. Ils sont aveugles. Je ne sais pas ce qu'il va arriver. L'espoir monte et descend. Je voulais vendre sa maison pour avoir de l'argent et quand je suis allé à la banque, je n'ai jamais eu de l'argent. Je suis alors revenu dans ma maison pour y rester.

*Droits et devoirs du citoyen

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Je vis dans une démocratie car on peut se parler sans problèmes. Ce n'est pas comme à Cuba, avec Fidel Castro. Je vis dans une démocratie.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oui, c'est important. C'est un devoir, car nous sommes dans une démocratie.

Quels sont vos droits les plus chers en tant que Dominicain?

C'est d'être libre.

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Ah oui.

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

Tout le monde s'en occupe. Il n'y a pas de police.

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Il y a une petite clinique . Cependant, je dois aller à la capitale car je suis diabétique. J'y vais une fois de temps en temps.

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Non, personne ne vient. Il y a des animaux ici.

4-Education

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

Tout vade haut en bas. Il y a de bons moments.

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

Non, je n'ai pas d'économie.

Faites-nous part d'un de vos budgets hebdomadaires.

Nous devons faire un budget pour le mois. Nous achetons souvent de la viande.

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

L'argent n'est pas tout dans la vie. Je n'ai pas d'argent et je suis très heureux.

Considères-tu que l'argent occupe un juste rôle dans la société?

L'argent résout tous les problèmes qu'on ne peut pas régler avec l'argent.

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Je paye des taxes quand j'achète des trucs au marché seulement.

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détritrus, etc.) ?

Oui, je réutilise tout, car je ne sais pas quand je vais en avoir de besoin.

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détritrus, etc.) ?

Je ne sais pas beaucoup de chose sur la pollution.

Seriez-vous prêts à faire des efforts (actes concrets) pour protéger (ex.) la forêt près de chez vous si elle était menacée?

Oui, sinon je vais tout perdre.

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus?

Non, car les ouragans détruisent les hommes. Ils n'ont pas le droit mais le font pareil.

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Ils doivent protéger l'environnement. Si c'est une obligation, je paierai plus de taxes pour protéger l'environnement.

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Être tranquille.

Qu'elle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

Vivre avec sa femme. Quand il plantes des arbres et les vois pousser, c'est ça la vie.

*Valeurs

Allez-vous à l'Église? Pourquoi et de quelle manière la religion est importante dans votre vie?

Oui. Il faut la respecter.

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Cela se fait et ce n'est pas bien. Ils pensent seulement à eux-même. Ils devraient aider leur communauté

Est-il important de respecter la loi? Faut-il se faire justice soi-même?

La justice est la chose la plus importante dans la vie. Elle nous fait respecter. Il faut respecter la loi de Dieu.

Sommes-nous mieux de travailler ensemble pour obtenir une prospérité commune ou chacun pour soi?
Je ne travaille jamais pour moi car cela ne donne rien. Il faut travailler pour les autres.

Est-il normal qu'il y ait une séparation non-équitable des richesses
Non, mais je respecte cela. Maintenant regardez-vous. Vous venez de loin nous parler et c'est bien. Je survis.

*Comment percevez-vous l'homme blanc

Comment percevez-vous l'homme blanc?
Ils reçoivent tout ce qu'on produit ici. Ils ont beaucoup d'argent

Pourquoi les blancs ont-ils plus d'argent (de technologies, de...)
Ils font de l'argent sur les choses qu'on cultive ici.

Les blancs sont-ils plus talentueux, plus entrepreneurs?
Non, ils travaillent tout le temps. Nous (les Dominicains), profitons de la vie.

Quels sortes de problèmes a un homme blanc d'après vous?
Je ne le sais pas parce que je ne les vois pas. Je ne vois pas de problèmes dans le monde de l'homme blanc. Je ne sais pas la manière que vous vivez.

Y a-t-il une différence entre un Canadien et un Américain?
Je ne vois pas vraiment de différence.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident a-t-il une dette envers le tiers-monde?
Je ne sais pas si les pays riches ont une dette.

Comment vois-tu les projets humanitaires (comme le nôtre)?
C'est bon car cela aide les pauvres.

*Scolarité/Importance de l'éducation

Est-il important d'étudier? Pourquoi?

Oui, l'éducation est essentiel pour bâtir quelque chose de bon.

5-COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

Je travaille tous les jours de 7h00 à 15h00.

Comment êtes vous rémunérés?

Un camion vient ici et prend le cacao.

Aimez-vous votre travail?

Oui, car c'est ce que je fais.

À quel âge peut-on commencer à travailler pour la compagnie?

14 ans en général.

Daniella Masouetta

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

Non, avec ce que nous faisons, non

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Matin : œufs et platanes

Diner : riz, beans et viande

Souper : œufs et platanes. les œufs viennent des poules

*Biens

.

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

Un peu de linge. Moyen en linge

Possédez-vous une voiture? Une télévision? Des bijoux? Un stéréo? De l'équipement électrique personnel? Etc.

Moto, TV et une moyenne radio

Possédez-vous du matériel agricole et sécurité?

Non

Quels modes de transport utilisez-vous?

Chevaux, Moto et la camionnette du Block

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

Du ciel (de la pluie), desfois ils doivent aller dans une petite rivière où ils pourront prendre de l'eau. Desfois aussi, il a de l'eau courante, desfois non.

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

Non Non.. heu oui, des parasites provenant de l'eau, oui.

Avez-vous déjà été malade à cause de la malpropreté de votre environnement?

Non

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

4

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

À chaque jour, il y a 4 personnes qui mangent ici.. mais desfois, les voisins vont venir nous visiter.. desfois ils mangent.. mais ça dépend des jours

*Relations intrafamiliales

Combien d'enfants avez-vous?

3

Qui prend les décisions?

Son époux et elle

Est-ce que vous consultez les autres membres de votre famille?

Desfois oui,

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous? Qu'est-ce qui changerait au niveau de la communication à l'intérieur de la famille?

Si ma fille devient enceinte avant le mariage, il faut que son chum s'occupe d'elle et prenne ses responsabilités en main

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

OUI, beaucoup.

Comme quoi?

Je suis éducatrice des soins de la santé (health care) in Yamasa

Je suis la leader (présidente – « first boys ») de l'association des agriculteurs

Je suis la vice-présidente du comité de tout le voisinage

Je suis aussi impliquée dans l'Église

Je suis la représentante des personnes qui travaillent du cacao dans le Block

Je m'occupe aussi des dépouilles.

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

Tout le monde serait ensemble et tout le monde aiderait pour rebâtir la maison

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

Qu'est-ce que cela prendrait afin d'améliorer le sort ou l'épanouissement de la communauté?

Ambulances, camions de pompier (il y en a juste 1), de l'eau courante (aqueduc), améliorer les routes qu'ils utilisent pour transporter le cacao au Block, un meilleur prix pour le cacao qu'il vende.. parce qu'ils ne peuvent pas bien vivre avec l'argent qu'ils reçoivent de la vente de cacao.

Qu'est-ce que tu fais d'autre dans la vie pour vivre?

Nous vendons les produits de notre terre : sapotes, avocats...

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté?

Je vais en faire profiter la communauté parce que ça va aider plusieurs personnes, pas seulement elle.

*Hobbies (collective or individual)

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Écouter de la musique, jouer aux dominos avec ses amis

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

Oui, desfois il y a des célébrations.. pour la fête des mères.. pour la nouvelle année, tout le monde se rassemble

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Pas toutes les nouvelles, mais je les vois.. par les journaux

Pensez-vous que cette information est crédible (non biaisée)?

Non

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Des fois... quelques-uns

Pensez-vous que l'analyse des événements d'actualité importe beaucoup ou encore considérez-vous que les principes de base suffisent pour se forger une opinion?

Ça devrait être important.

Aimeriez-vous avoir un meilleur accès à l'information?

Bien sur que oui.

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

Le futur de la République Dominicaine maintenant semble très difficile. La situation économique est trop grave..

LONG SILENCE pour savoir si elle est optimiste ou pessimiste.. très long silence

Je crois que je suis un petit peu.... Heu... pessimiste.

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Oui

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Travailler pour aider les autres

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oui. Tout le monde devrait voter.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?
Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

J'essayerais d'organiser une action collective

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Bien sur que oui.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

La liberté pour moi est de faire ce que je veux, quand je veux.. et personne qui lui dit qu'est-ce que qu'elle doit faire. OUI

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

Tout le monde est le chef des lois dans sa propre maison. Mais tout le voisinage s'occupe lorsque ça dépasse la maison.

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Il y a un hôpital public. Je travaille là aussi.

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Non.

Si un bien commun (appartenant à la communauté) se brise, qui se chargera de le réparer?

Le maire, desfois.

4-EDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

Plusieurs choses, parce que sans argent, personne ne peut vivre.

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

Non.. oui. Tout le monde qui a une famille devrait avoir un petite peut d'argent de côté.. parce que tu ne sais jamais qu'est-ce qui va arriver.

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Non

Considères-tu que l'argent occupe un juste rôle dans la société?

À la communauté

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Oui

Est-ce juste de payer des impôts à un État?

Je ne crois pas que c'est juste.. mais si elle veut l'électricité, elle doit payer pour l'électricité pour avoir plus d'électricité.

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

Je ne le sais pas.

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détritrus, etc.) ?

Tout ce que nous pouvons réutilisez, nous le faisons.. sinon, nous le jetons. NON, pas de recyclage.

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus?

Non, Non, mais de toute façon, les humains détruisent la nature.

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

J'aimerais que le gouvernement donne l'équité à tout le monde, pas juste à un petit groupe de personnes. Plus de justice, Moins de drogues.

Qu'aurez-vous aimé avoir accompli à la fin de votre vie?

J'aimerais voir cesser le meurtre des gens qui se font tuer pour rien, juste à cause qu'ils ont volé quelque chose.. ils se font tuer comme ça, dans la rue.

*Rêves

Qu'elle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

Ce que j'aimerais le plus, c'est qu'il n'y a plus de vols, plus de voleurs, en République Dominicaine.

*Valeurs

Allez-vous à l'Église? Pourquoi et de quelle manière la religion est importante dans votre vie?

Oui. C'est important parce que c'est avec la foi que je peux penser aux autres, que je ne fais pas juste penser à elle. J'ai la foi en Dieu.

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit-il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Je pense que cette personne ne devrait pas s'en aller ailleurs pour bénéficier les autres .. cette personne devrait rester dans sa communauté et aider ses proches.

Est-il important de respecter la loi? Faut-il se faire justice soi-même?

Oui. Dieu devrait avoir tous ces « pouvoirs ». « God take the law »

Est-il normal qu'il y ait une séparation non-équitable des richesses?

Oui, c'est normal

*Comment percevez-vous l'homme blanc

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Bien. Je crois qu'ils sont bien et que la différence est que l'homme blanc fait des plans. (planifie-organise)

Pourquoi les blancs ont-ils plus d'argent (de technologies, de...)

J'ai eu la chance de voir l'Europe et j'ai remarqué que là-bas, tout le monde travaille.. Ici, pas tout le monde travaille.

Quels sortes de problèmes a un homme blanc d'après vous?

Je pense qu'ils ne savent pas comment travailler durs.

Y a-t-il une différence entre un Canadien et un Américain?

Il doit y avoir une différence, mais je ne sais pas c'est quoi.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident a-t-il une dette envers le tiers-monde?

Bien sûr que oui.

Comment vois-tu les projets humanitaires (comme le nôtre)?

So-so.

Vois-tu des résultats? Est-ce que tu pense que ça va apporter quelque chose?

Oui.

Les projets humanitaires des Occidentaux sont-ils une façon pour eux de se donner bonne conscience?

Oui.

*Scolarité/Importance de l'éducation

Qu'elle éducation as-tu eu? Étais-ce suffisant selon toi?

Je suis allé jusqu'à la 9eme année. Non

Est-il important d'étudier? Pourquoi?

Oui. Parce qu'une personne qui n'a pas d'éducation, c'est une personne qui n'a pas de « moral ».

Pensez-vous que la société irait mieux, que le niveau de vie des habitants serait amélioré si tout les Dominicains étudiaient?

Je suis sûr que oui, ça serait vraiment meilleur

Est-il important de mettre de l'énergie, du temps et de l'argent dans l'éducation? (importance pour lui et pour l'État)

Oui. (décidée)

5- COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

Je me réveille à 6h et je me couche à 22h00. Je travaille tout ce temps là.

Travailles-tu là par choix ou par nécessité?

Par nécessité

Pour qui travaillez-vous?

Je travaille pour un hôpital.

Je travaille dans mon champs de cacao et aussi à l'hôpital parce que le cacao ne me donne pas assez pour vivre.

Je suis aussi allé en Australie pour voir à qui ils vendent leur cacao. Je travaille pour Conacado, une coopérative équitable.

La compagnie respecte-t-elle l'environnement?

Oui

À quel âge peut-on commencer à travailler pour la compagnie?

16 ans.

Avez-vous voyager?

Je suis aller en Australie parce qu'ils voulaient une femme qui allaient représenter la compagnie. En Australie, le cacao ne se vendait pas beaucoup parce qu'étant plus cher à cause qu'il est biologique, c'est plus difficile à vendre, alors j'y suis allée pour leur parler.

Connaissez-vous le nom de votre contremaître? de votre patron? Lui avez-vous déjà parlé? Avez-vous de bonnes relations avec lui?

Block de Cacao #2. Conacado

Qu'est-ce que le commerce équitable pour vous?

Le cacao est biologique, alors les acheteurs doivent payer plus pour le cacao, donc ils reçoivent un petit plus d'argent.

Qu'est-ce que ça change pour vous?

Avec ce petit peu d'argent de surplus, ils ont des fournitures d'école, de l'eau, et plusieurs petites choses.

Pourquoi le commerce équitable a-t-il été créé?

(Elle réfléchie..)

Parce que ça crée plus de justice pour les travailleurs, plus de justice pour le peuple et plus de justice pour les consommateurs.

Pensez-vous que ces objectifs d'égalité et de justice ont été atteints?

Ça pourrait être un peu mieux (a little bit more)

Quels sont les différentes étapes du cacao de la cabosse au chocolat?

Un peu, pas tous.

Qui consomme le cacao que vous cultivez?

Tout le monde à qui nous vendons notre cacao

*Conception et compréhension de leur rôle dans le rouage du commerce équitable

A-t-il une portée sociale?

Nous devons travailler pour la justice. (We had to work for justice)

Est-il plus noble que le travail d'un ouvrier qui travaille dans une compagnie non-équitable?

Oui.

Le commerce équitable devrait-il être modifié pour mieux atteindre ses objectifs originaux?

Oui.

Êtes-vous fiers de travailler pour une coopérative équitable?

Oui.

Est-il plus noble que le travail d'un ouvrier qui travaille dans une compagnie non-équitable?

Oui.

Elpidio Ramirez

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

-Considérez-vous que vous mangez assez?

Non, pas vraiment

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Matin : plantains, quelques légumes (patates..)

Diner : riz, beans et viande (comme tous les Dominicains)

Souper : plantains, quelques légumes (patates..)

C'est suffisant pour toute la famille?

Oui, oui.

*Biens

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

Un petit peu de linge.

Possédez-vous une voiture? Une télévision? Des bijoux? Un stéréo? De l'équipement électrique personnel? Etc.

Je n'ai rien.

Possédez-vous du matériel agricole et sécurité?

Non

Quels modes de transport utilisez-vous?

Chevaux

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

De la pluie

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

Heu... je crois que oui. Non, j'ai jamais été malade.

Avez-vous déjà été malade à cause de la malpropreté de votre environnement?

Non

Avez-vous déjà été malade?

Je remercie Dieu. Je n'ai jamais été malade. J'ai seulement des maux de tête, à cause du soleil.

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

5

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

À chaque jour, il y a 5 personnes qui mangent ici.. mais desfois, les voisins vont venir nous visiter..

*Relations intrafamiliales

Combien d'enfants avez-vous?

10

Qui prend les décisions?

Moi.

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous? Qu'est-ce qui changerait au niveau de la communication à l'intérieur de la famille?

Quand quelque chose est fait, c'est fait. On ne peut rien y changer.

Est-ce que vous consultez les autres membres de votre famille?

Oui, je parle tout le temps avec ses fils.

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Non, je n'ai pas de responsabilités dans ma communauté.

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

La seule chose que les gens feront tous ensemble sera d'éteindre le feu avec de l'eau et essayer de rebâtir la maison.

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

Qu'est-ce que cela prendrait afin d'améliorer le sort ou l'épanouissement de la communauté?

Nous avons besoin de l'aide du gouvernement.. mais imaginez.....

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté?

Nous devons aider la communauté

*Hobbies (collective or individual)

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Je joue soft-ball. Je suis troisième but.

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

Non, la communauté ne se rassemblera pas toute ensemble.. les gens vont aller se visiter.

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Desfois. Parce que desfois, il travaille dans les rues, alors il peut entendre (par la radio) les nouvelles.

Pensez-vous que cette information est crédible (non biaisée)?

Des choses sont vraies, d'autres non.

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Desfois, ils donnent des nouvelles qui ne sont pas valides.

Pensez-vous que l'analyse des événements d'actualité importe beaucoup ou encore considérez-vous que les principes de base suffisent pour se forger une opinion?

C'est bon desfois de suivre les nouvelles. Par exemple, une fois je suis allé à la Capitale et il y avait une grève sur la route. Ils l'avaient annoncé aux nouvelles, mais je ne les avais pas écoutées, donc j'ai du retourner chez moi et j'ai perdu de l'argent dans le transport.

Aimeriez-vous avoir un meilleur accès à l'information?

Bien sur que oui.

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

Pas vraiment bon.

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Je ne connais pas beaucoup la politique, mais je crois que oui.

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Aider ma famille premièrement, et ensuite aider les autres.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oh Oui. C'est important. Tous les Dominicains devraient voter, c'est sur.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?

Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Qu'est-ce que je pourrais faire!?! (dans le sens qu'il ne ferait rien).

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Bien sur que oui. Oh oui.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

La liberté pour moi est une personne qui peut faire ce qui veut, quand il veut. OUI

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

Tout le monde est le chef des lois dans sa propre maison. Mais tout le voisinage s'occupe lorsque ça dépasse la maison.

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

L'hôpital le plus proche est à Yamasa. C'est à peu près à 30 minutes d'ici.

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Non.

4-EDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

Qu'est-ce que je travaille pour.

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

Non.

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Non, pas seulement l'argent fait que les gens sont heureux.

Considères-tu que l'argent occupe un juste rôle dans la société?

À la communauté

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Oui, parce qu'il a un permis de conduire

Est-ce juste de payer des impôts à un État?

Le gouvernement utilise cette argent pour aider les plus pauvres.

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

C'est ce qu'ils disent, et c'est ce que je veux croire.

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détritrus, etc.) ?

Tout ce que nous pouvons réutilisez, nous le faisons.. sinon, nous le jetons. **NON**, pas de recyclage.

Que pensez-vous de la pollution?

Il y a beaucoup de pollution, c'est important de s'inquiéter.

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus?

Non, non. Ça vient de Dieu, et l'Homme vient de la Nature, donc, la Nature est supérieure à l'Homme.

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui, mais ici, non

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Avoir assez d'argent pour faire vivre sa famille.

Qu'aurez-vous aimé avoir accompli à la fin de votre vie?

J'aimerais aidé le plus de personnes possible, avoir faire beaucoup de bien. C'est un de mes rêves.

*Rêves

Qu'elle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

J'en ai tellement... c'est difficile.

Je dois penser à celui que j'aimerais le plus entendre demain matin

J'aimerais entendre que tous les aliments qui peuvent se vendre et s'acheter, baissent de prix dans tout le pays.

Avec l'argent qui resterait, j'arrangerais ma maison.. et tout ça pour avoir un meilleur futur.

*Valeurs

Allez-vous à l'Église? Pourquoi et de quelle manière la religion est importante dans votre vie?

Desfois. Parce que c'est une façon d'avoir la vérité, la vérité de Dieu.

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Il a travaillé dans sa communauté, il devrait rester dans sa communauté. Je crois que ça serait bien que les personnes qui n'ont pas beaucoup de choses puissent partir du pays et puissent devenir plus riche et envoyer de l'argent à leur famille en République.

Est-il important de respecter la loi? Faut-il se faire justice soi-même?

Oui. La justice est « dignity that you have to respect all the time » Je crois que oui.

Est-il normal qu'il y ait une séparation non-équitable des richesses.

Non, il ne devrait pas avoir de séparation entre les pauvres et les riches. Quand Dieu nous a créés, tout le monde étaient pareils.

*Comment percevez-vous l'homme blanc?

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Bien. J'aime parler avec l'homme blanc.

Pourquoi les blancs ont-ils plus d'argent (de technologies, de...)

Peut-être parce que les blancs ont la chance d'étudier plus que nous, ici.

Quels sortes de problèmes a un homme blanc d'après vous?

Je ne pense pas qu'ils aient des problèmes.

Y a-t-il une différence entre un Canadien et un Américain?

Pour moi, non.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident a-t-il une dette envers le tiers-monde?

Ce que j'avais compris, c'est que la République Dominicaine doit à ces personnes.

Mais une dette morale?

Oui. Ils ont une dette à nous. Ils devraient nous aider.

Pourquoi?

Parce que les autres pays sont plus développés qu'ici, donc, ils devraient nous aider.

Comment vois-tu les projets humanitaires (comme le nôtre)?

Bien. Si ils viennent pour aider généreusement, c'est génial.

Vois-tu des résultats? Est-ce que tu pense que ça va apporter quelque chose?

Oui. Je crois que si le dollar va un peut plus bas, ça va aider

*Scolarité/Importance de l'éducation

Qu'elle éducation as-tu eu? Était-ce suffisant selon toi?

Je suis allé jusqu'à la 4eme année. Lorsque j'étudiais, ma mère était très pauvre et mon père mourrut. Il dut alors aller travailler. En plus de ça, l'école « secondaire » était à Yamasa, et c'était très loin. Non

Est-il important d'étudier? Pourquoi?

Bien sur que oui. Parce qu'une personne éduquée est très différente qu'une personne qui n'a pas reçu d'éducation. Et qu'une personne éduquée vit mieux qu'une personne qui n'a pas reçu d'éducation.

Pensez-vous que la société irait mieux, que le niveau de vie des habitants serait amélioré si tout les Dominicains étudiaient?

Je suis sur que oui

Est-il important de mettre de l'énergie, du temps et de l'argent dans l'éducation? (importance pour lui et pour l'État)

Oui. Oui.

5-COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

8 hours. Je me lève à 6 heures et je reviens vers 12h et je retourne au travail de 14h à 16h

Pour qui travaillez-vous?

Je travaille pour moi-même, donc, il n'y a personne qui me paye.

Combien vous êtes payés pour un kilo?

Ça varie beaucoup, desfois , c'est 25 pesos pour un kilo de graines de cacao, desfois c'est 20 pesos. Mais ça n'a jamais été plus que 30 pesos pour un kilo.

Combien de kilos par jour vous coupez en un jour ?

300 kilos, ça dépend de la plantation.. 300 kilos quand c'est vert.. mais quand ça sèche, ça devient 125 kilos.

À qui vendez-vous votre cacao?

À Conacado

Travaillez-vous seul?

Avec mes fils.

Quand être-vous payé?

Quand tu arrives là, ils te payent tout de suite pour ta récolte.

Travailles-tu là par choix ou par nécessité?

Seulement pour manger.. la production ne donne pas d'argent pour rien d'autre. Je travaille aussi comme chauffeur d'autobus public lorsque ce n'est pas les saisons du cacao. J'aime ce travail dans la cacao.

La compagnie respecte-t-elle l'environnement?

Oui

À quel âge peut-on commencer à travailler pour la compagnie?

12 ans et plus.

Qui peut être payé?

La seule personne qui possède un « champ » de cacao est payée, peut importe l'âge.

Travaillez-vous pour une coopérative?

Hésitant : Oui.

Qu'est-ce que le commerce équitable pour vous?

Commercio equitativo..... Je sais pas.. je passe cette question là, parce que je ne sais pas.

Je ne savais pas que je travaillais pour une compagnie de commerce équitable.. j'aimerais bien en savoir plus à propos de ça.

Quels sont les différentes étapes du cacao de la cabosse au chocolat?

Non.

Qui consomme le cacao que vous cultivez?

Je l'amène à la compagnie, et la compagnie l'amène aux consommateurs. J'en ai aucune idée. Mais je pense que le cacao s'en va dans un autre pays.

Êtes-vous fiers de travailler pour une coopérative équitable?

Jusqu'à maintenant, oui.

Pensez-vous que Conacado est meilleur?

Je ne sais pas.. parce que pour le moment, je travaille avec Conacado.. je ne connais pas les autres... peut-être qu'il y en a des meilleurs.. je ne sais pas..

Adolfo Armando Tontista

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

Oui comme tout le monde

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Plantains riz bananes viande beans

*Biens

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

Une paire de soulier quelques chemises pantalons

Possédez-vous une voiture? Une télévision? Des bijoux? Un stéréo? De l'équipement électrique personnel? Etc.

Une petite radio et une petite télé en noir et blanc

Que possédez-vous de très précieux matériellement?

Rien sauf mon cacao

Possédez-vous du matériel agricole?

Machette

Quels modes de transport utilisez-vous?

Taxi-Moto et chevaux

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

Elle vient des montagnes

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

oui

Avez-vous déjà été malade à cause de la malpropreté de votre environnement?

Je ne crois pas quand je suis malade je ne sais pas nécessairement si c'est à cause de l'eau

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

trois

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

15 ou 50 juste pour visite

*Relations intrafamiliales

Combien d'enfants avez-vous?

dix-huit 9 garçons et 9 filles

Qui prend les décisions?

Moi

Y a t-il consultation?

Des fois oui des fois non ça dépend du problème

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous?

Bien je l'aiderais

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Non ma plus grande responsabilité est ma famille mes si mes voisins ont besoins d'aide je vais les aider

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour

aider?

Nous allons reconstruire la maison après avoir éteint le feu

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

Qu'est-ce que cela prendrait afin d'améliorer le sort ou l'épanouissement de la communauté?

De l'eau une église réparer la route, un hôpital

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté? Expliquez (selon le choix).

Il faut que ça soit utiliser pour la communauté en regardant les besoins de chacun

*Hobbies

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Regarder les sports à la télé et sur son terrain et jouer aux dominos

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

Il y a une fête une fois par année ou on danse et ou il y a de la musique, c'est moi qui s'occupe de ce party

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Oui à la télévision

Pensez-vous que cette information est crédible (non biaisée)?

Elles ne sont pas toutes vraies par exemple ils disent que qqn est mort parce qu'il est tombé d'une falaise mais on y va et ce n'est pas du tout ce qui est arrivé

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Ils ne donnent pas beaucoup d'informations

Pensez-vous que l'analyse des événements d'actualité importe beaucoup ou encore considérez-vous que les principes de base suffisent pour se forger une opinion?

Il faut s'informer car par exemple on leur dit le prix du cacao mais ils n'ont aucun moyen, s'ils ne sont pas informés de savoir le vrai prix

Aimeriez-vous avoir un meilleur accès à l'information?

Oui

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

Revenir en arrière ça va devenir de pire en pire

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Il donne un exemple : imagine que qqn vient prendre une mangue dans cet arbre, il va certainement se faire mettre en prison, mais si c'est qqn qui a de l'argent alors c'est différent. Donc la démocratie n'est pas la même pour les riches et pour les pauvres

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous? Est-ce un devoir, selon vous?

Oui, Oui car nous avons des idées à faire passer

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?

Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Je ne ferais rien je ne pourrais rien faire

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Oui

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

Faire ce qu'on veut aller ou on veut. Oui

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

Les autorités (une sorte de médiateur payé par le gouvernement)

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Il faut aller à Hato Mayor à une heure d'ici

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Non nous les donnons aux cochons

Si un bien commun (appartenant à la communauté) se brise, qui se chargera de le réparer?

Le gouvernement vient le réparer d'ici quelques années après que les gens l'aient demandé beaucoup

4-EDUCATION

Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

Nous n'avons pas d'argent

Si quelqu'un a plus d'argent, devrait-il être plus puissant?

C'est ce qui se passe tout le temps

Faites-vous des économies?

Non

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Non ont a pas besoin d'argent pour être heureux

L'argent devrait elle satisfaire avant tout des besoin individuels ou collectif?

Communauté pour que tout le monde avance dans la même direction

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Oui un peu

Est-ce juste de payer des impôts à un État?

Oui parce que si on ne paye pas de taxes, le gouvernement n'aura pas d'argent pour aider les gens

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

Ils prennent l'argent des gens et l'investissent de différentes façons

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détrit, etc.) ?

Je réutilise tout ce qui est brisé pour en faire d'autre chose, mais je ne fais pas de recyclage

Que pensez vous de la pollution?

Je ne sais pas vraiment mais je crois qu'il y en a

Pensez vous que l'homme est supérieur a celle-ci?

Nous parce que c'est Dieu qui a créé la nature et seulement lui est supérieur mais l'homme fait partie de la nature

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Progresser

Qu'aurez-vous aimé avoir accompli à la fin de votre vie?

Laisser ma famille dans un bon niveau de vie

*Rêves

Quels sont vos rêves?

Laisser ma famille dans un bon niveau de vie

Qu'elle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

Je ne sais pas quoi dire, je serais heureux si toute ma famille était réunie

*Valeurs

Allez-vous à l'Église? Pourquoi ?

Non une fois par année. Parce qu'il n'y a pas d'église, s'il y avait une église alors j'irais plus

souvent

Est ce que la religion est importante dans votre vie?

oui

Si quelqu'un possède beaucoup d'argent pour lequel il a travaillé, est-ce correct qu'il parte de son village pour vivre luxueusement ou doit il profiter de sa richesse tout en en faisant profiter les autres membres de la communauté?

Il devrait rester ici pour aider la communauté

Est-il important de respecter la loi?

Oui

Pensez vous que l'homme devrait prendre la justice dans ses mains?

C'est pourquoi la loi existe

Est-il normal qu'il y ait une séparation non-équitable des richesses?

Tous le monde devrait être égal

Croyez vous que qqn qui travaille fort devrait être riche tandis que qqn qui est paresseux devrait être pauvre?

Non mais certaines personnes ne savent pas comment administrer leur argent

*Perception de l'homme blanc

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Ils vivent mieux qu'ici

Pourquoi les blancs ont-ils plus d'argent (de technologies, de...)?

Je ne sais pas

Quels sortes de problèmes a un homme blanc d'après vous?

Je ne sais pas

Y a-t-il un différence entre un Canadien et un Américain?

Oui les américains sont plus fort mais plus égoïstes ils veulent mettre leur nez partout ils ont le pouvoir

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

L'Occident a-t-il une dette envers le tiers-monde?

Oui car la République dominicaine appartient au USA alors ils devraient aider

Est-ce que vous pensez que ça va apporter quelque chose?

Oui

Les projets humanitaires des Occidentaux sont-ils une façon pour eux de se donner bonne conscience?

Oui

*Scolarité/Importance de l'éducation

Qu'elle éducation as-tu eu? Était-ce suffisant selon toi?

2e année primaire Non

Est-il important d'étudier? Pourquoi?

Oui par ce que on est une meilleure personne on peut servir notre environnement d'une meilleure façon

Pensez-vous que la société irait mieux, que le niveau de vie des habitants serait amélioré si tous les Dominicains étudiaient?

Oui

Est-il important de mettre de l'énergie, du temps et de l'argent dans l'éducation?

Oui

5-COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour/semaine?

8 heures, de 7 à 4

Combien êtes vous rémunérés?

36 pesos par kilo 50 kilo par mois

Avez vous des employés?

Desfois quelques personnes travaillent avec moi et je les paye 150 pesos par jour

Si vous êtes malade ou blessé...avez-vous des congés payés? perdez-vous votre emploi? Que se passe-t-il? Êtes-vous dédommagés si la compagnie est en cause?

Je vais à l'hôpital

Travaillez-vous là par choix ou par nécessité?

Je suis ici parce que je ne peux faire rien d'autre parce que je n'ai pas d'éducation mais je suis bien ici

Aimez-vous votre travail?

Oui

Connaissez-vous Conacado?

Oui le nom mais je ne sais pas c'est quoi

À quel âge est ce que quelqu'un peut commencer à travailler pour cette compagnie et y être payé?

18 ans, avec une identification et des connaissances

Quel est le nom de votre compagnie?

Roy

Connaissez-vous le commerce équitable?

Non

Connaissez-vous les différentes étapes du cacao de la cabosse au chocolat?

Non

Qui consomme le cacao que vous cultivez?

Il est importé mais je ne sais pas où

Anselma Peguero

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

la même chose que tous les dominicains... du riz, des fèves.. pas souvent de la viande... mais elle pense qu'elle mange assez...

*Biens

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

Je n'ai pas beaucoup de vêtement mais ça ne me dérange pas... J'ai une petite radio... pour l'instant j'ai un frigidaire mais ce n'est pas à moi, c'est à ma belle-sœur qui est en voyage et qui vit présentement avec moi.

Possédez-vous du matériel agricole?

Non, seulement machettes et mains.

Quels modes de transport utilisez-vous?

Je marche ou j'utilise le transport en commun.. mais je ne sors pas souvent de chez moi.

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

L'eau de pluie et quand il ne pleut pas, nous allons à la rivière...

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

L'eau que j'utilise n'est pas propre car mes gouttières ne sont pas propres.

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

3 personnes. Mon fils et mon petit-fils

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

Souvent de la famille vient chez moi, ou parfois des personnes du voisinage...

Combien d'enfants avez-vous ?

9 enfants. 5 fils et 4 filles.

*Relations intrafamiliales

Qui prend les décisions?

Mes fils.

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous? Qu'est-ce qui changerait au niveau de la communication à l'intérieur de la famille?

Je ne pourrais pas dire à sa fille de quitter la maison parce que ça ne se fait pas... Je l'aiderais... c'est ma responsabilité.

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Directement avec la communauté, non... je m'occupe que ma famille n'ait pas de problèmes...

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

Je les aiderais... c'est pour ça qu'ils sont voisins. Par exemple, j'ai déjà hébergé chez moi les sinistrés d'une tornade.

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté? Expliquez (selon le choix).

Cela dépend de pourquoi vous donnez l'argent... si c'est pour ma famille, je vais l'utiliser pour ma famille et si c'est pour la communauté je vais l'utiliser dans la communauté...

*Hobbies (collective or individual)

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Avant, j'allais danser, chanter, mais surtout visiter mes fils et filles qui vivent dans d'autres villes...

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

La seule, c'est quand nous allons à L'Église

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Je suis surtout les nouvelles (radio) pour être sûr qu'il n'y a pas de désastres dans les villes où mes enfants habitent.

Pensez-vous que cette information est crédible (non biaisée)?

Je ne peux pas dire si c'est vrai ou non parce que je ne suis pas reporter, je fais juste écouter ce qu'ils disent...

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Je ne sais pas, mais je ne pense pas qu'ils encouragent cela... parce que les prix ne font que monter et si ils le disaient les gens seraient furieux...

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

J'espère que dans le futur, les choses vont s'améliorer.

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

Je ne connais pas beaucoup de choses à ce sujet, mais ils disent que l'on vit dans une démocratie alors je le crois...

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Prendre soin de ma famille et être sûr qu'ils sont biens.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous?

Oui, c'est important parce que si tu n'y vas pas, tu vas à l'encontre de la loi.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?
Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Je ne connais pas beaucoup de choses là-dessus, mais si les gens vont en grève, je resterai à la maison et continuerai de surveiller ma famille.

----- Je demande si elle est gênée par l'appareil, car elle n'ose pas nous regarder et parle à voix basse. Elle répond qu'elle n'est pas gênée, que nous nous sommes de jeunes gens et qu'elle est une vieille femme et qu'elle répondra à toutes nos questions. -----

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Oui, et contrairement à d'autres personnes, je ne changerais jamais de pays et ne comprend pas les personnes qui veulent fuir le pays.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

Agir et survivre comme Dieu dit de le faire. Oui je suis libre parce que je ne dépend pas de personne.

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

C'est supposé être la police mais quand il y a un problème, ils ne viennent pas. Alors nous nous arrangeons par nous-mêmes.

Si vous tombez malade, où allez-vous vous faire soigner? Avez-vous des cliniques ou des hôpitaux?

Je vais à L'hôpital de Hato Mayor qui est à 5 ou 6 kilomètres.

Y a-t-il quelqu'un qui ramasse les déchets chez vous?

Non, chaque famille s'arrange avec ses déchets.

Si un bien commun (appartenant à la communauté) se brise, qui se chargera de le réparer?

La ville de Hato Mayor.

4-EDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

C'est ce dont on a besoin pour acheter la nourriture et les ressources de bases.

Faites-vous des économies? O-À quoi servent-elles, N-Pourquoi pas?

Non.

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Certaines personnes en ont besoin (pour être heureux) et d'autres non.

Considères-tu que l'argent occupe un juste rôle dans la société?

Ça dépend encore des personnes... certaines personnes utilisent l'argent pour eux-mêmes et ne se soucient pas des autres et d'autres personnes partagent avec la communauté.

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Pas directement, mais je paie beaucoup de taxes quand j'achète des biens.

Par exemple, quand j'achète du maïs, je paie beaucoup plus cher que ce que le marchand demanderait normalement.

Est-ce juste de payer des impôts à un État?

Non, mais je ne peux rien y faire.

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

Je ne sais pas exactement ce que le gouvernement fait avec l'argent des impôts, mais je pense qu'il devrait faire en sorte que j'ai l'électricité et l'eau potable, mais parce que je ne les ai pas et que dans le fond, je paie des taxes pour rien.

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détrit, etc.) ?
(Elle ne sait pas ce qu'est que recycler, l'interprète lui explique) **Oui, je réutilise beaucoup d'objets.**

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus?

(L'interprète explique que sa foi est grande et qu'elle fait toujours référence à Dieu pour ce genre de questions)

La nature était faite par Dieu, alors l'Homme n'a pas le droit de s'approprier la nature. L'Homme le fait parce qu'il peut le faire mais il n'a pas le droit.

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Mes buts principaux sont que chaque jour j'acquiers la force de continuer de survivre et que je ne doive pas attendre après personne.

*Rêves

Qu'elle serait la plus belle nouvelle que l'on pourrait vous annoncer demain matin en vous levant?

Il y a tellement de belles choses que vous pourriez me dire, mais tout ce que vous m'amènerez, j'en serai contente... que vous m'aideriez, que vous allez aider la communauté, etc...

----- Je lui explique plus en détail les buts de notre étude. Elle répond que c'est très bien et que c'est Dieu qui nous envoie et qu'il va nous repayer en bout du compte. -----

*Valeurs

Est-il important de respecter la loi? Faut-il se faire justice soi-même?

Oui, nous devons respecter la loi.

Qu'est-ce que la justice pour vous ?

Je ne sais pas exactement ce qu'est que la justice, mais je sais que nous n'en avons pas ici.

Est-il normal qu'il y ait une séparation non-équitable des richesses

Oui, c'est normal. Il y a des personnes riches et des personnes pauvres.

*Comment percevez-vous l'homme blanc?

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Ils sont supérieurs au sens qu'ils ont de meilleures qualités de vie. Par contre, ils n'ont pas autant la foi que nous.

Quels sortes de problèmes a un homme blanc d'après vous?

Je ne sais pas quels genres de problèmes ils ont, mais c'est parce qu'ils n'ont pas assez de foi en Dieu.

Y a-t-il une différence entre un Canadien et un Américain?

Je ne suis pas très éduquée et je ne connais pas beaucoup ces pays, mais je pense que les Canadiens sont plus gentils parce que les Etats-Unis aiment faire la guerre et je n'ai jamais entendu parler que le Canada faisait la guerre.

Pensez-vous que les pays riches aient une dette envers les pays pauvres ?

J'entends souvent parler des dettes que les pays pauvres ont envers les pays riches et que c'est un grand problème, alors je pense que les pays riches, de cette manière, sont ceux qui ont une dette envers les pays pauvres.

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

Pourquoi y a-t-il des projets humanitaires (comme le nôtre) en Rep.dom?

Je ne sais pas mais je pense que c'est une bonne chose.

*Scolarité/Importance de l'éducation

Quelle éducation as-tu eue? Était-ce suffisant selon toi?

J'ai appris à lire et à écrire il y a 3 ans. Mes enfants vont à l'école parce que je veux qu'ils aient une meilleure éducation que moi. Mais je sais que je vais oublier comment lire, parce que j'ai besoin de lunettes et que je n'en possède pas.

5-COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Travaillez-vous toujours dans les champs ?

J'y retourne encore des fois mais mes fils s'occupent plus de ça à présent.

Travaillez-vous pour une compagnie ou une coopérative ?

Pour une compagnie.

Combien d'heures par jour travaillez-vous ?

De 8 heures à 5 heures.

Êtes-vous propriétaire de votre terre ?

Oui.

Combien gagnez-vous quand vous vendez votre cacao à la compagnie ?

12 pesos pour une livre. Alors 25 pesos pour un kilo.

Travaillez-vous par choix dans ce domaine ?

La terre appartient à ma famille, alors c'est normal pour moi de travailler ici.

Aimez-vous ce travail ?

J'ai travaillé ici depuis que je suis né alors je ne vendrais jamais ma terre. Elle restera toujours dans ma famille.

Quand vous vendez votre cacao, comment l'acheminez-vous ? Est-ce la compagnie qui vient le chercher ?

Non, nous devons payer le transport.

À quelle compagnie vendez-vous votre cacao ?

À une association de fermiers qui vendent à une compagnie.

Êtes-vous déjà allée là-bas ?

Non, seulement mes fils.

Connaissez-vous les mouvements coopératifs et le commerce équitable ?

Ils ne connaissent pas le commerce équitable mais ils n'aiment pas beaucoup les coopératives.

Pourquoi ils n'aiment pas les coopératives ?

Ils pensent qu'elles ne traitent pas bien les employés. Ils n'aiment juste pas faire affaires avec elles.

Connaissez-vous CONACADO ?

Non, ils n'ont aucun contact avec les coopératives.

Si vous utiliseriez des produits chimiques, est-ce que la compagnie achèterait votre cacao ?

Ils n'en utilisent pas parce que leur terre est très bonne pour la pousse du cacao... par contre si ils en utiliseraient la compagnie l'achèterait par paierait moins cher.

Savez-vous où est exporté le cacao que vous vendez ? Qui le consomme ?

Non.

Si jamais vous avez besoin d'aide financière ou médicale, est-ce que la compagnie vous aiderait de quelconque manière ?

Ça dépend combien de cacao nous produisons. Si nous sommes de bons clients, ils vont nous aider. Sinon, je ne pense pas.

Prospero Cueto

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

La même chose que dans notre culture, riz, fèves, viande.. viande pas souvent, mais c'est parce que nous n'avons pas les ressources pour avoir une meilleure diète.

*Biens

Que possédez-vous de très précieux matériellement?

Pas beaucoup de vêtements, mais nous avons une radio, une télé, mais c'est tout, rien d'autre de développé

Possédez-vous du matériel agricole?

Non, machette... et mes mains

Quels modes de transport utilisez-vous?

Motoconchos et guaguas

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

Nous recueillons l'eau de pluie

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

La première journée c'est correct, mais après l'eau devient insalubre, contaminé... et quand il ne pleut pas nous allons la chercher à la rivière...

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes habitent chez vous?

8... 4 fils et des petits-enfants

Combien de personnes viennent manger ou juste passer du temps chez vous? Pourquoi?

Il y a tellement de personnes qu'il ne compte plus...

Considérez-vous la maison comme un lieu familial et/ou social, à la base?

Les deux.

*Relations intrafamiliales

Qui prend les décisions?

C'est moi (le père de la maison) Ce n'est pas que je crois que les hommes sont meilleurs que les femmes, c'est que je suis l'homme de la maison. (L'Homme et l'interprète rient ensemble).

MISE EN SITUATION : Supposons que votre fille devient enceinte avant le mariage, comment réagiriez-vous? Qu'est-ce qui changerait au niveau de la communication à l'intérieur de la famille?

Au début, c'est une situation difficile, je serais en colère... Mais ce n'est pas un animal et on ne peut pas la jeter à la rue, alors on trouvera un moyen de dealer avec ça...

*Entraide dans la communauté

Avez-vous des tâches ou des responsabilités dans le village?

Membre d'une association de fermiers... je n'ai pas encore de tâches précises car il y a des modifications dans l'administration, mais j'en aurai bientôt...

MISE EN SITUATION : Supposons qu'il y a un feu chez le voisin, qu'est-ce que la communauté ferait pour aider?

Les membres de la communauté se réuniront et trouveront un moyen pour aider la famille

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

MISE EN SITUATION : Si on vous donnait 10000 \$, «vous achèteriez-vous une voiture» avec cet argent ou en feriez-vous profiter la communauté? Expliquez (selon le choix).

Si je travaille pour cet argent, je vais le garder, mais si vous me le donnez pour le bien de la communauté, je vais l'utiliser dans la communauté... Mais si j'ai l'argent parce que je travaille, mais que quelqu'un dans la communauté en a besoin, bien sûr que je partagerai...

*Hobbies (collective or individual)

Que faites-vous dans vos temps libres (satisfaction individuelle ou collective)?

Comme la plupart des Dominicains, j'aime bien boire un petit peu... je ne suis pas la personne la plus sérieuse dans le coin, alors parfois j'aime bien boire un peu et me réunir avec mes amis...

Avez-vous des fêtes ou des activités communautaires?

À l'Église... nous utilisons le local pour l'école et quand le prêtre vient dans la communauté, nous nous réunissons...

Qu'est-ce qui aiderait le plus à la prospérité de la communauté ?

Le plus gros problème est l'accès à l'eau potable... et un autre est que nous devons aller jusqu'à Hato Mayor pour des soins médicaux...

Est-ce que vous ou un membre de votre famille a eu besoin d'aller à l'hôpital ?

Oui, certains membres de ma famille ont du aller à l'hôpital.

3- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Est-ce que vous suivez les nouvelles? Si oui, de quelle manière?

Je n'ai pas vraiment le temps de regarder la télé et je n'ai pas vraiment l'argent pour acheter les journaux... Je travaille toute la journée...

-Aimeriez-vous avoir plus de temps pour suivre les nouvelles ?

Oui, j'aimerais bien.

Les autorités ou les médias d'information vous encouragent-ils la population à s'instruire à ce chapitre?

Non, ils ne le font pas... et de toute façon, on voit toujours les politiciens dirent des choses stupides et c'est sans intérêt...

*Futur du pays

Comment envisagez-vous le futur de la République dominicaine? Êtes-vous optimiste ou pessimiste par rapport à ce dernier?

Je pense que le pays recule plutôt d'avancer...

Pensez-vous que ce phénomène est la cause du gouvernement ?

Pas juste le gouvernement présent... mais tous les gouvernements qui ont gouverné...

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Selon vous, vivez-vous dans une démocratie?

(Rires) Non, nous ne vivons pas dans la démocratie, nous vivons dans un endroit noir. (pas de rapport avec la peau, dans le sens que le pays est sombre)

Quelles sont vos responsabilités en tant que Dominicain?

Principalement, m'occuper de ma maison et des personnes qui y vivent... Ma famille... Travailler pour pouvoir leur donner une meilleure qualité de vie.

Allez-vous voter? Est-ce important pour vous?

Oui, parce que je suis un citoyen dominicain... mais nous pensons toujours que la personne pour qui nous votons va améliorer les choses, mais à la fin c'est toujours la même chose...

Pensez-vous que c'est une obligation d'aller voter ?

Non, je le fais, c'est tout.

Que feriez-vous si le gouvernement agissait d'une façon gravement opposée à votre opinion?

Entreprendriez-vous une action collective, ou encore feriez-vous quelque chose individuellement pour vous y opposer?

Qu'est-ce qu'il va se passer si j'essaie de faire quelque chose ? Personne ne va m'écouter... tout ce que je peux faire, c'est attendre les prochaines élections...

Êtes-vous fier d'être Dominicain?

Oui, oui.

Qu'est-ce qu'être libre pour vous? Êtes-vous libre?

La liberté, c'est être libre d'aller où tu veux quand tu veux et sentir que tu es en sécurité. Oui, je suis libre.

*Services publics

Qui maintient l'ordre à l'intérieur de votre village?

Pas beaucoup de personnes vivent ici... Alors nous n'avons pas vraiment de service de police ou

quelque chose comme ça...

Si un bien commun (appartenant à la communauté) se brise, qui se chargera de le réparer?

La ville de Hato Mayor. Mais nous demandons souvent pour des choses comme ça et ils ne viennent jamais.

4-EDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce l'argent représente pour vous?

L'argent n'est pas tout dans la vie mais l'argent rend beaucoup de choses possibles...

Faites-vous des économies? À quoi servent-elles ?

Non. J'ai beaucoup de dettes par contre... envers les banques et la compagnie...

Faut-il avoir de l'argent (excédentaire) pour être heureux?

Non, ce n'est pas le bonheur d'avoir beaucoup d'argent...

Considères-tu que l'argent occupe un juste rôle dans la société?

Ça doit servir à la communauté et à la famille...

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des impôts?

Directement, non, mais nous en payons lorsque nous achetons de la nourriture ou d'autres produits taxés...

Est-ce juste de payer des impôts à un État de cette façon ?

Oui, c'est juste que le gouvernement prenne des impôts de cette manière, mais ce n'est pas juste lorsqu'ils en prennent plus qu'ils n'en ont besoin...

Quels sont selon vous les utilités de l'argent des impôts (concrètement et/ou abstraitement)

Réparer les routes ou aider les petites communautés...

*Environnement

Faites-vous du recyclage (et/ou autres mesures (compost, corvées de ramassage de détrit, etc.) ?

Nous recyclons quelques objets mais pas tous...

L'homme a-t-il le droit de s'approprier la nature? Est-il au-dessus?

Non mais il le fait quand même.

Le gouvernement doit-il agir pour protéger les ressources naturelles du pays?

Oui, c'est nécessaire de mettre plus d'argent dans l'environnement.

*Buts dans la vie

Quels sont vos buts dans la vie?

Je demande toujours à Dieu de vivre jusqu'à cent ans... Je dis toujours à Dieu, Dieu, il m'en reste 42, svp...

---- La séance a été écourtée, puisque l'homme en question désirait retourner dans sa demeure pour manger et dormir un peu. -----

*Son travail

Pour qui travaillez-vous ? Détenez-vous une terre ? Etc.

Je détiens ma propre terre.

Vendez-vous directement à une compagnie ?

Oui, à la compagnie Roy.

Comment êtes-vous payé et combien d'argent recevez-vous pour votre cacao?

Le cacao que je produis est déjà prêt pour exportation, alors pour cette raison, je suis payé un peu plus que les autres... Je reçois entre 30 et 40 pesos pour un kilo.

Comment acheminez-vous votre cacao jusqu'à la compagnie ?

Quand mon cacao est prêt, ils viennent le chercher.

La compagnie prend-elle des mesures pour assurer que ses conditions de travail son bonnes ? Non, **ils ne s'occupent pas vraiment de ça...**

Utilisez-vous des produits chimiques pour votre production ?

Non, mais parfois les plantations voisines en utilisent, alors desfois ma terre s'en trouve

aspergée... Mais de toute façon, la compagnie ne s'occupe pas de ça.

Utilisez-vous des fertilisants ?

Non. Car la qualité en est diminuée.

Connaissez-vous les mouvements coopératifs et le commerce Équitable ?

Non.

Connaissez-vous CONACADO ?

Oui, mais pas beaucoup. Et je ne voudrais pas en faire partie.

Pourquoi ?

Je n'ai pas vraiment le temps de m'occuper de ça.

Savez-vous qui achète et/ou utilise le cacao que vous produisez?

Non, seulement la compagnie.

Eraldo Moca Lopez

1-NIVEAU DE VIE

*Journée type alimentation (quantité subjective et objective, qualité obj.)

Considérez-vous que vous mangez assez?

Non

Pourquoi?

Je n'ai pas la capacité de manger assez

Décrivez-nous une journée type de votre alimentation.

Commence avec des bananes et des (plantains), du riz des fèves (beans) le midi et encore des bananes et des plantains le soir.

*Biens

Énumérez-nous le contenu général de votre garde-robe.

Il n'a presque rien, ce qu'il porte en ce moment est tout ce qu'il a comme on voit ses souliers de courses sont brisés

Possédez-vous une voiture? Une télévision? Des bijoux? Un stéréo? De l'équipement électrique personnel? Etc.

Non.

Que possédez-vous de très précieux matériellement?

Ma famille.

Possédez-vous du matériel agricole?

Non.

Quels modes de transport utilisez-vous?

Moto taxi

*Approvisionnement en eau

Comment vous approvisionnez-vous en eau?

La rivière.

Considérez-vous sa salubrité adéquate?

Non.

Avez vous déjà été malade à cause de cette eau?

Beaucoup de flu (diarrhée et/ou grippe)

Avez vous déjà été malade à cause de la malpropreté de votre environnement?

Non.

Croyez vous que tous les petit producteurs de cacao sont dans la même condition que vous?

Oui c'est la même chose pour tous les petits producteurs dans cette région.

2-COMMUNAUTÉ

*Vision entourage immédiat

Combien de personnes vivent dans votre maison?

6 personnes

Combien de personnes viennent manger ou même passer du temps dans votre maison quotidiennement?

Plusieurs personnes viennent passer du temps à la maison et treize personnes mangent ici

Qui prend les décisions importantes?

Ma mère.

Y a t-il consultation?

Oui.

Situation de la fille qui devient enceinte avant le mariage...

Je réagirais bien.

*Entraide dans la communauté

Avez vous des responsabilités dans votre communauté?

Non seulement dans la maison

Situation de la maison qui prend en feu...

La communauté va aller chercher de l'eau pour tuer le feu puis ils vont aider à reconstruire la maison

*Vision du bonheur (collectif ou individuel)

Qu'auriez vous besoin pour augmenter la situation de votre communauté?

De l'eau des maisons plus de nourriture.

Situation de si on lui donnait 250000 pesos...

Je l'utiliserais pour la communauté

*Hobbies

Que faites vous pour vous amuser excepté le travail?

Joue aux dominos, écouter de la musique et danser un petit peu

Avez des activités avec la communauté ou des célébrations?

L'église, certaines danses tous les 3 ou 4 mois

3- REPUBLIQUE DOMINICAINE

*Questions actualité nationale/internationale (intérêts et/ou connaissances)

Suivez vous les nouvelles

Oui

Par quel média?

Radio et télévision

Pouvons-nous savoir où vous avez accès à la télévision?

Chez mon père.

Croyez vous que tous les médias d'informations disent la vérité?

Non

Pourquoi?

Parce que quand je le vois, je vois que c'est différent

Croyez vous que le gouvernement et les médias encourage les gens à s'informer?

Les médias oui le gouvernement non

Au Canada Croyez-vous que c'est vrai?

Oui

Aimeriez-vous avoir un meilleur accès à l'information?

Oui

*Future du pays

Comment voyez vous le futur de la République Dominicaine?

Mauvais

Pourquoi êtes-vous pessimiste?

(il change d'idée)

*Droits et devoirs du citoyen (vision liberté)

Vivez-vous en démocratie?

Oui

Quel devoirs avez vous en tant que Dominicain?

Je ne sais pas.

Votez vous?

Oui

Est-ce important pour vous?

Oui

Pourquoi?

Parce qu'on met un nouveau gouvernement en place

Que représente pour vous le pouvoir que vous avez de mettre un nouveau gouvernement?

Si un gouvernement est mauvais alors je peux en mettre un nouveau pour que le pays soit meilleur

Croyez-vous que voter est un devoir?

Oui

Alors tous les dominicains devraient voter?

Oui

Si le gouvernement faisait quelque chose de complètement opposé à vos valeurs, que feriez-vous?

Je ne ferais rien

Êtes-vous fier d'être dominicain?

Oui

Qu'est-ce que la liberté pour vous?

Aller ou on veut

Pensez-vous que la liberté est une chose intellectuelle aussi?

C'est pour tout le monde

Êtes-vous libre?

Oui

Voudriez-vous être plus libre?

Oui

*Services publics

Qui maintient l'ordre et la loi à l'intérieur de la communauté?

Nous-mêmes

Si vous tombiez malade, où seriez-vous traité?

À la clinique près d'ici

Si quelque chose appartenant à la communauté brise, qui va le réparer?

Celui qui l'a brisé

4-EDUCATION

*Importance de la quantité d'argent possédée, utilisation présente et future

Qu'est-ce que l'argent représente pour toi?

Je n'ai pas d'argent donc je n'ai pas de pouvoir.

Avez-vous des économies?

Non

Croyez-vous qu'il faut en avoir pour être heureux?

Non

Pourquoi?

Non le bonheur n'est pas une chose d'argent

Est-ce que l'argent devrait satisfaire des besoins individuels ou collectifs?

Collectifs

*Fiscalité (impôts, argent et État)

Payez-vous des taxes?

Oui

Est-ce correct de payer des taxes?

Non

*Environnement

Pensez-vous que l'homme a le droit de s'approprier la nature?

Non

Pensez-vous que l'homme est supérieur à celle-ci?

Non

Pourquoi?

Il n'a pas la capacité

L'homme est-il plus puissant que la nature?

Non

Croyez-vous que le gouvernement devrait aider à protéger les ressources naturelles du pays?

Oui

*Buts dans la vie

Quels sont vos principaux buts dans la vie?

Être plus heureux, aider plus ma mère

Que voudriez-vous avoir accompli la journée de votre mort?

Je voudrais que ma famille soit dans une meilleure conditions de vie

*Rêves

Quels rêves avez- vous?

Avoir des choses que je n'ai pas comme une moto, manger pour ma famille et aider les gens comme moi

Quelle serait la plus belle des chose que l'on pourrait vous annoncer demain matin?

Que j'ai plein de choses

*Valeurs

Allez-vous à l'église?

Oui desfois

Pourquoi la religion est-elle importante pour vous?

Parce qu'il y a des belles chansons à l'église

Situation du gars qui s'en va..

Il devrait rester pour s'occuper de la communauté

Pourquoi?

Parce qu'il s'est rendu riche avec les pauvres

Est-ce important de respecter la loi?

Oui

Pourquoi?

Je ne sais pas

C'est quoi la justice pour toi?

Je ne sais pas

Est-ce que l'homme devrait prendre la loi dans ses mains?

Non

Est-ce que c'est normal qu'il y ait des riches et de pauvres?

Oui

Acceptez-vous d'être pauvres et que d'autres soient riches?

Oui

Comment percevez-vous l'homme blanc?

Bien

Pourquoi sont-ils plus riches?

Ils étudient plus

Quels problèmes croyez-vous qu'ils ont?

Je ne sais pas

Y a-t-il une différence entre les Canadiens et les Américains?

Oui

Laquelle?

J'ai vu plus de canadiens que d'américains et je crois que les canadiens sont meilleurs

Quand vous dites « meilleurs », est-ce par rapport à leur façon de travailler ou de penser?

La façon qu'ils travaillent

*Vision des groupes humanitaires occidentaux

Pensez-vous que l'occidentaux ont une dette morale envers le tiers-monde?

Oui

Comment voyez-vous des projets venant des pays riches pour aider les pays pauvre?

Bien

Pensez-vous que ces derniers peuvent améliorer certaines choses?

Oui

Comme quoi?

Ils viennent, ils construisent des maisons et ils donnent du travail aux pauvres.

Pensez-vous que ce genre de projets n'est qu'un moyen pour que les riches aient meilleure conscience?

Oui

*Scolarité/Importance de l'éducation

Quel éducation avez-vous eu?

2e année primaire

Pensez-vous que c'est suffisant?

Oui parce que je n'aurais pas pu aller plus loin parce que mon père n'avait l'argent pour.

Auriez-vous aimé étudier plus?

Oui

L'éducation est-elle importante pour toi?

Oui

Pourquoi?

Parce qu'on apprend plus pour être une personne plus ouverte

Croyez-vous que la société dominicaine serait meilleure soit tout le monde était éduqué?

Oui

5-COMMERCE ÉQUITABLE

*Conditions de travail

Combien d'heures travaillez-vous par jour?

Quand c'est la saison du cacao je travaille 12 heures par jour.

Combien êtes vous payé?

28 –26 pesos le kilos ou deux livres

Quand c'est la saison, combien de kilos de cacao coupez-vous par jour?

Deux personnes ont 50 kilos en 7 jours

Si vous êtes blessé ou malade quand vous travaillez, qu'arrive t-il?

Si c'est une petite blessure je vais continuer à travailler et si c'est une grosse je vais revenir à la maison ou même à l'hôpital si c'est très grave

Travaillez-vous ici par choix ou non?

Je dois travailler

Aimez-vous votre travail?

Oui

Si vous pouviez faire un autre travail pour le même effort voudriez-vous quand même rester dans le cacao?

J'aime travailler dans le cacao

À quel âge quelqu'un peut-il commencer à travailler pour la compagnie à laquelle vous vendez votre cacao et être payée?

À douze ans, on peut travailler et être un peu payé il n'y a aucune limite d'âge

Que signifie pour vous le commerce équitable?

Je ne le sais pas

Connaissez-vous la coopérative Conacado?

Non

Connaissez-vous les différentes étapes à la production de chocolat?

Non

Qui selon vous consomme le chocolat que vous aidez produire?

Je ne sais pas

Photographies